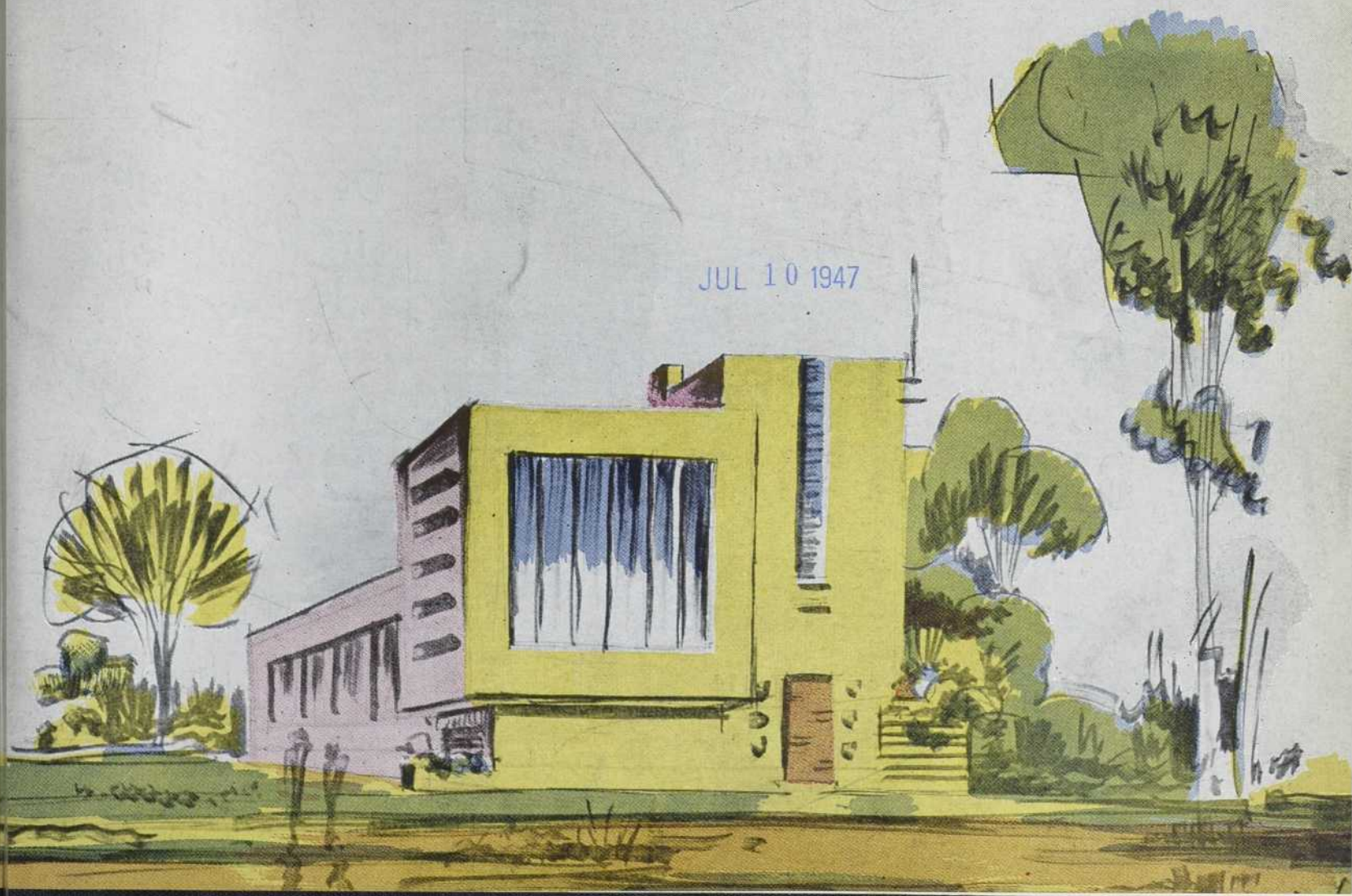


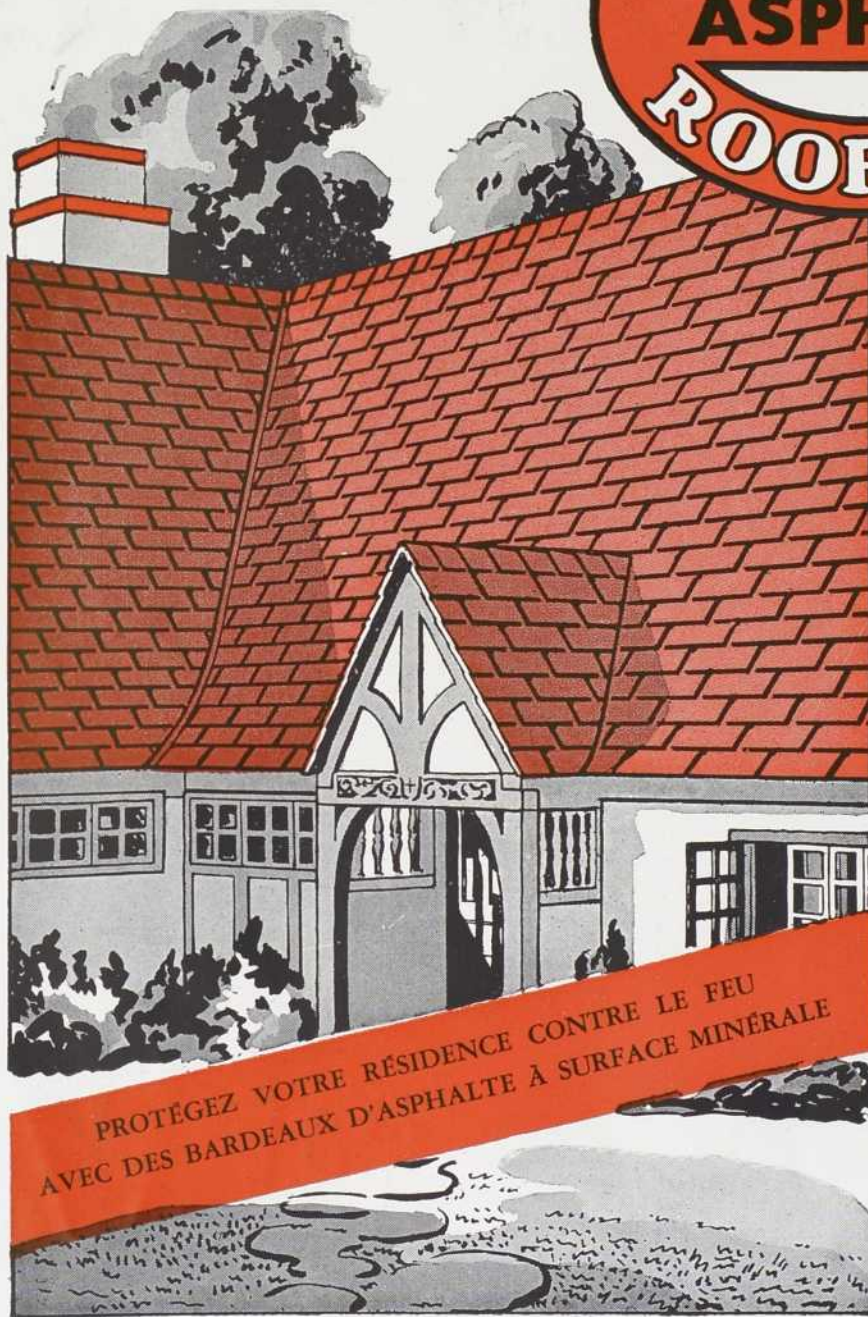
# ARCHITECTURE

BATIMENT · CONSTRUCTION

14

JUL 10 1947





MANUFACTURIERS  
DE

T O I T U R E S  
PAPIERS À LAMBRIS  
PAPIERS GOUDRONNÉS  
PAPIERS ASPHALTÉS  
PAPIERS À TAPIS  
BARDEAUX D'ASPHALTE  
ET ROULEAUX-BRIQUE

*Demandez à  
votre fournisseur  
les produits  
"BISCO"*

# BISHOP ASPHALT PAPERS LTD.

SUCCESEURS DE BISHOP & SONS LTD • ÉTABLIE EN 1885

BUREAU-CHEF, MOULIN À PAPIER ET MANUFACTURE  
À  
PORTNEUF STATION  
Téléphone 55

SUCCURSALE, BUREAU ET ENTREPÔT  
À  
162, RUE ST-PAUL, QUÉBEC  
Téléphone 2-3581

# Isolez maintenant avec PC FOAMGLAS



Un nouveau matériau fait de  
verre cellulosique isolant . . .  
permanent, incombustible  
et hydrofuge!

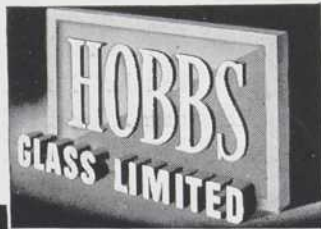
● Hobbs Glass Limited présente le PC  
FOAMGLAS . . . la façon moderne d'isoler  
toitures, murs et planchers!

PC Foamglas consiste en des millions de  
molécules d'air minuscules scellées dans du  
verre . . . capables de résister à l'humidité, la  
buée, la vapeur dégagée par la plupart des  
acides . . . inhospitaliers à la vermine. Les  
éléments destructeurs qui font perdre à nombre  
d'autres matériaux leurs propriétés isolantes,  
n'affectent pas le PC Foamglas. Foamglas ne  
se gonfle pas, ne se désagrège pas, ne s'écaille  
pas, ne se voile pas et ne brûle pas. Les  
grandes pièces de ce verre se manipulent  
facilement et s'installent rapidement.

Foamglas est rigide, possède de fortes  
propriétés de résistance à l'écrasement. Foamglas  
est *permanent*—il tient en place! Pas besoin  
de réparations, d'entretien ou de remplacement.  
Avec Foamglas, la dépense initiale est la der-  
nière! Renseignez-vous au sujet de ce nouveau  
matériau isolant MAINTENANT!



Pour des détails complets concernant l'emploi  
de l'isolation PC Foamglas pour des besoins  
spécifiques, demandez les livrets illustrés.  
Postez le coupon pratique pour obtenir  
GRATIS les exemplaires désirés.



**ISOLATION**  
**PITTSBURGH CORNING FOAMGLAS**  
*hydrofuge et ignifuge*

Hobbs Glass Limited, Dept. 83, London, Canada

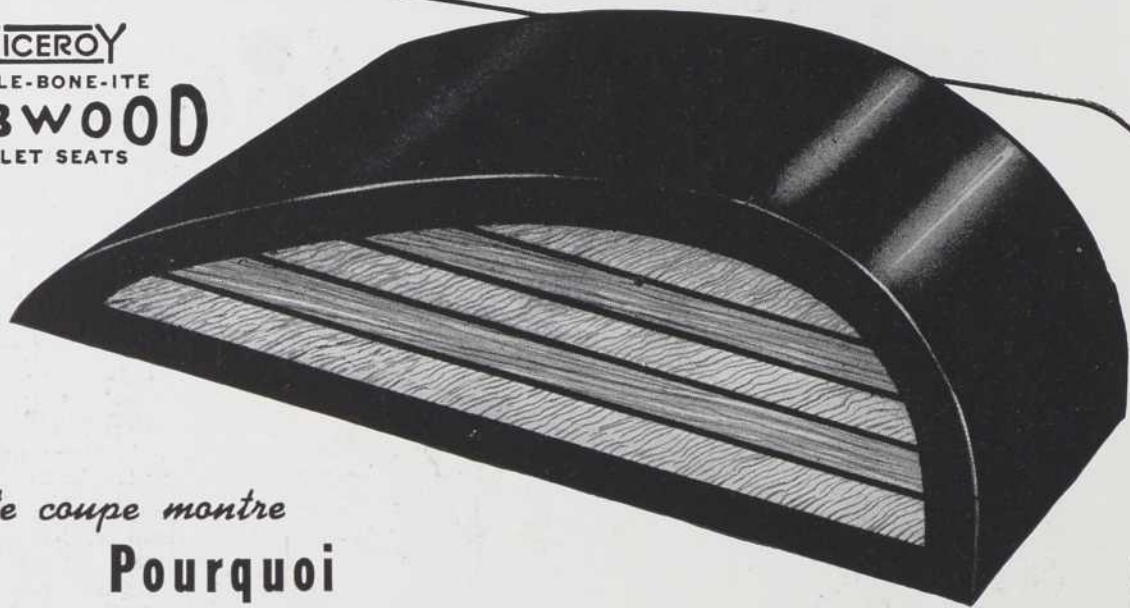
Veuillez m'envoyer GRATIS les livrets concernant  
l'emploi du matériau isolant PC FOAMGLAS pour  
(pointez la mention désirée):

Toitures . . . . . Murs . . . . . Planchers . . . . .

Nom . . . . .

Adresse . . . . .

VICEROY  
WHALE-BONE-ITE  
**RUBWOOD**  
TOILET SEATS



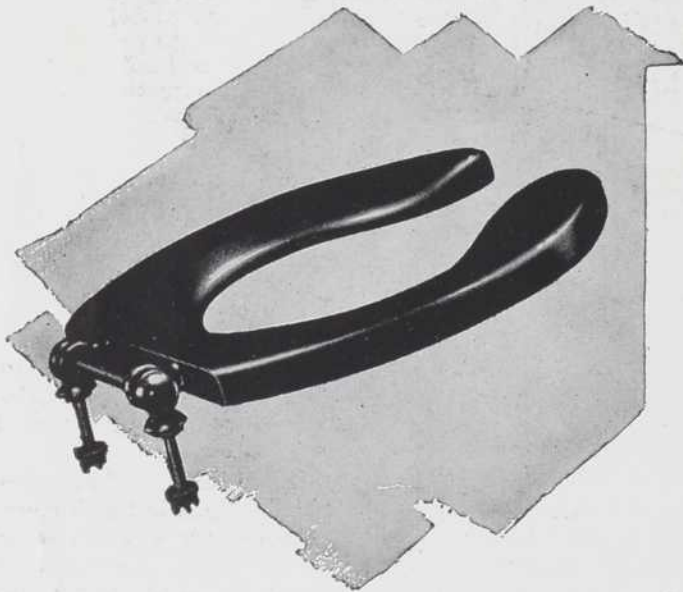
*Cette coupe montre*

**Pourquoi**

**Les Sièges de toilette**

**RUBWOOD sont garantis pour**

**25 ANS...**



#### ÉLÉGANTS SIÈGES DE TOILETTE

Conservent leur fini riche et leur qualité sanitaire...  
le choix des architectes, entrepreneurs, ingénieurs  
et surintendants de bâtisses. S'adaptent à toute  
grosseur de bol.

Cinq couches de bois contreplaqué... grain contre grain... sont liées ensemble avec des couches alternées de caoutchouc, le tout vulcanisé à chaud sous pression considérable... formant une pièce à l'épreuve de gauchissement, torsion, fendillement ou cassure. Une épaisse couverture de caoutchouc durci, vulcanisé sur cette pièce, forme un tout pratiquement indestructible. Cette couverture, polie comme un miroir, n'absorbe ni humidité ni odeur. Facile à nettoyer à l'eau et au savon, les acides et les désinfectants les plus forts ne pourront l'attaquer. Les sièges de toilette Viceroy Rubwood conservent indéfiniment leur riche fini et leur qualité sanitaire. Examinez l'importance de ces caractéristiques... *longue durée et coût minime d'entretien...* c'est une valeur durable.

*Pour informations et détails spécifiques, écrivez à*

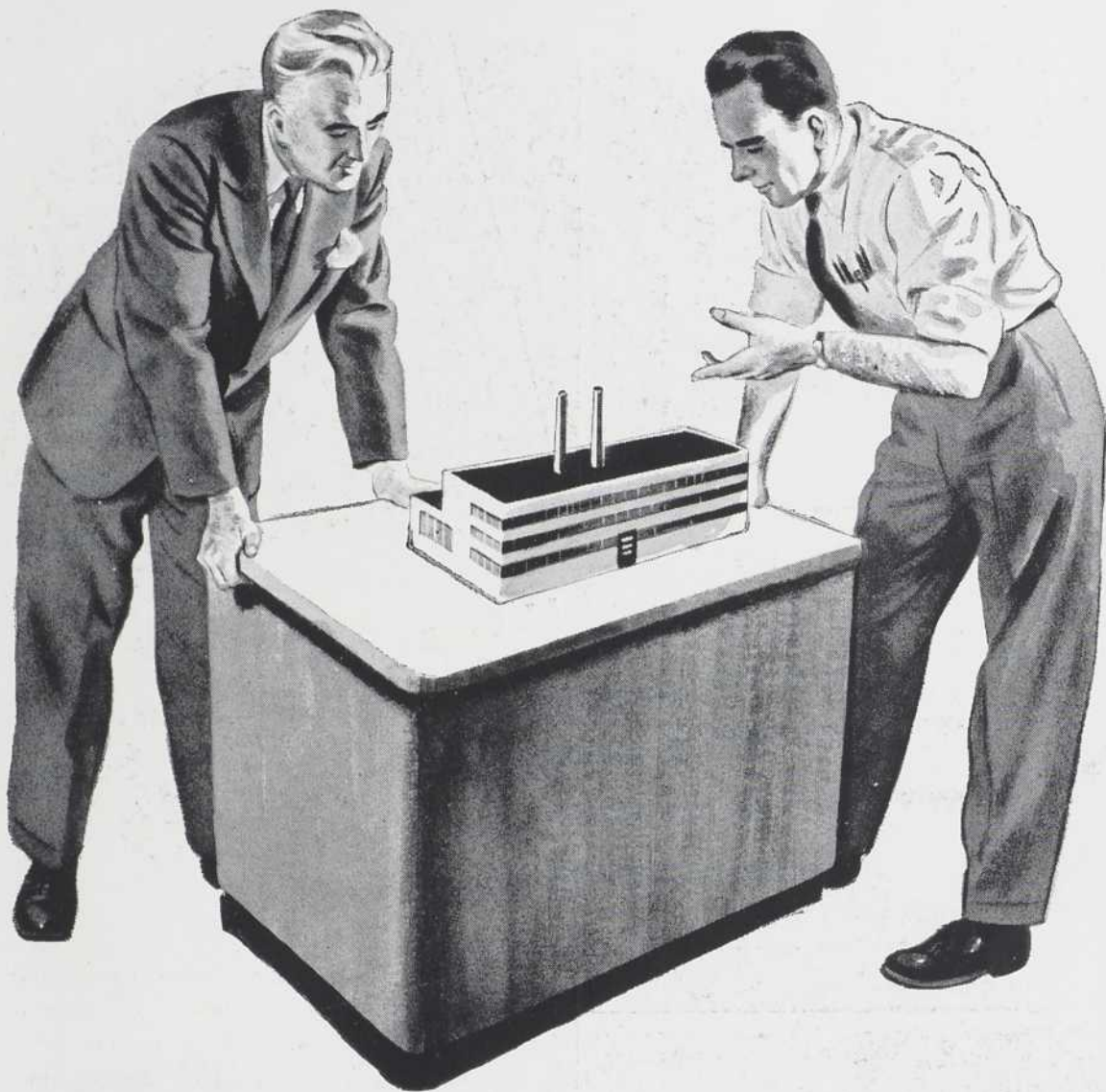
MONTREAL  
TORONTO

**VICEROY**

WINNIPEG  
VANCOUVER

MANUFACTURING COMPANY LIMITED

# Pourquoi une Couverture Barrett\* SPECIFICATION\*?



## Ce qu'en dit un architecte canadien en vue . . .

"JE RECOMMANDE la couverture qui a la réputation de donner un service efficace et durable . . . une réputation qui repose sur des records de durée bien établis et reconnus. Je recommande la couverture Barrett\* Specification\*."

C'est une réputation enviable basée sur des faits. La première couverture membrée garantie, construite au Canada, fut une Barrett Specification\*. Au bout de 29 ans, elle était encore en parfait état, n'ayant rien coûté pour entretien ou réparation.

Et de toutes les provinces du Canada nous viennent des

dossiers sur d'autres couvertures Barrett Specification\*, qui ont continué d'assurer une protection efficace longtemps après l'expiration de leur garantie, sans frais d'entretien ou de réparation.

Ces résultats remarquables sont le fruit des 93 années d'expérience de Barrett dans la fabrication des couvertures. Ses devis se sont avérés satisfaisants en tous points; ses matériaux, fabriqués dans les propres usines de Barrett, sont toujours de la même qualité. D'autre part, le travail d'installation est effectué par des couvreurs approuvés par Barrett et, une fois en place, les couvertures Specification\* portent la garantie Barrett.

Ce sont là autant de raisons pour lesquelles les architectes, les propriétaires, les entrepreneurs et les couvreurs approuvés s'accordent à reconnaître que "les couvertures Barrett Specification\* n'ont aucun équivalent".

*Cette annonce illustre un des liens dans l'enchaînement de preuves qui sont les facteurs de satisfaction que comportent les couvertures Barrett.*

**Barrett  
Specification  
Roofs**



**THE BARRETT COMPANY LIMITED**  
Montréal • Toronto • Winnipeg • Vancouver

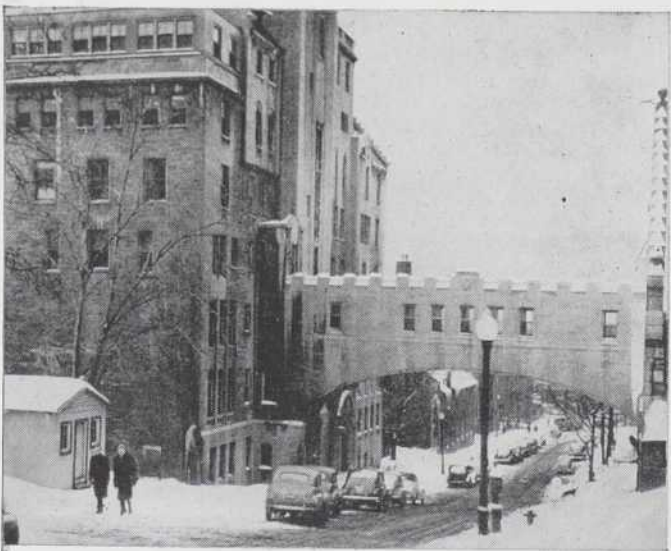
\*Marque de commerce



Hôtel de ville, Montréal-Est.



La Banque d'Épargne de la cité et du district de Montréal, succursale boulevard Décarie.



L'Institut de neurologie et l'arc qui le relie à l'hôpital Victoria.

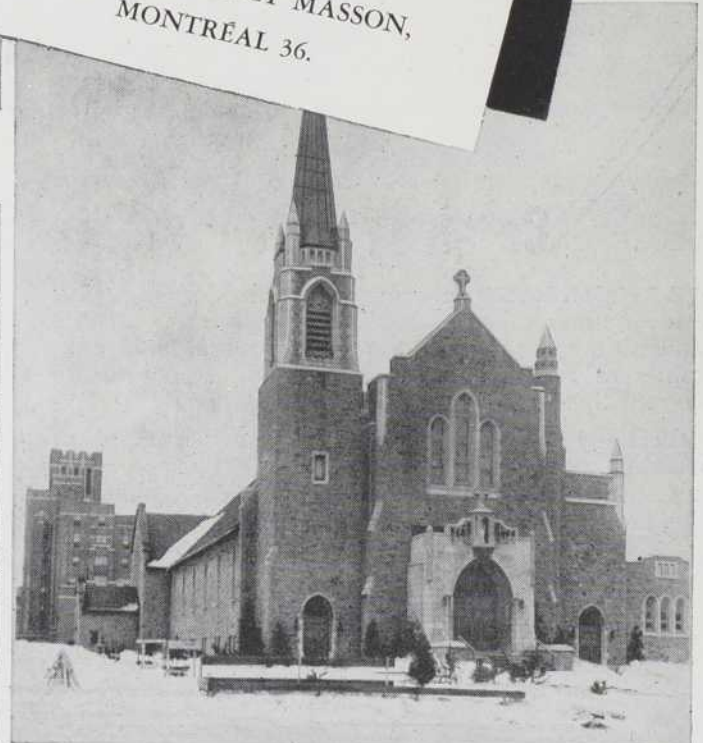
**LA BEAUTÉ,  
LA RÉSISTANCE**

La pierre calcaire Pont Viau s'adapte à toutes les exigences de l'architecte, et à tous les genres de construction. Sa grande beauté s'allie aux belles lignes architecturales. Renseignements sur demande. Soumissions faites sans vous obliger.

■

**LA CIE DE PIERRE DE TAILLE**  
**Martineau**  
LIMITEE

13ème AVENUE ET MASSON,  
MONTREAL 36.

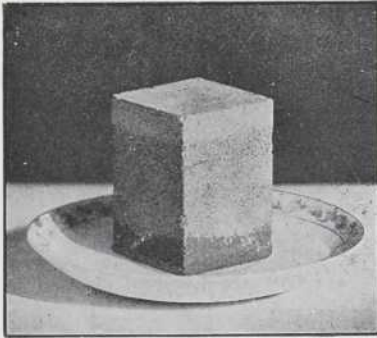
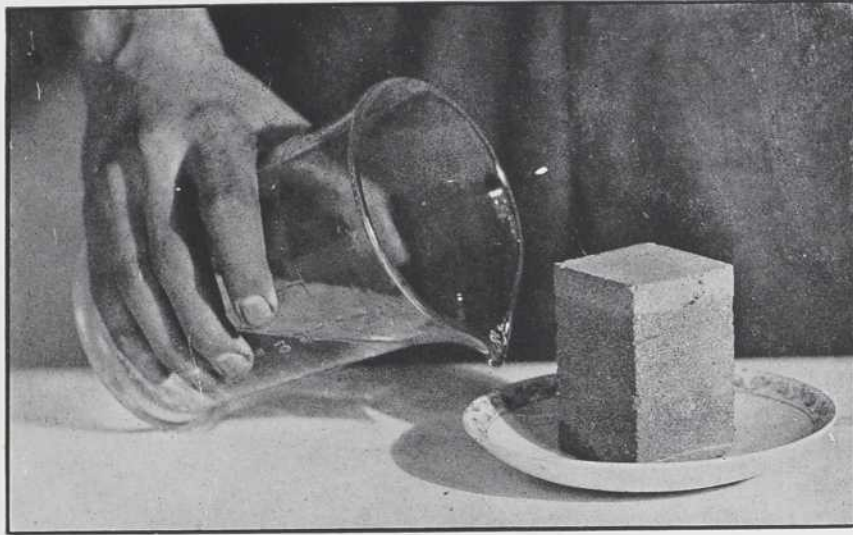


L'église de Notre-Dame des Neiges.

# CINQ PHOTOGRAPHIES

*Cinq preuves concluantes de l'efficacité de la Poudre Imperméable*

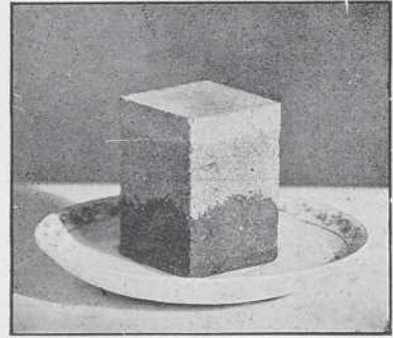
— • **MEDUSA** • —



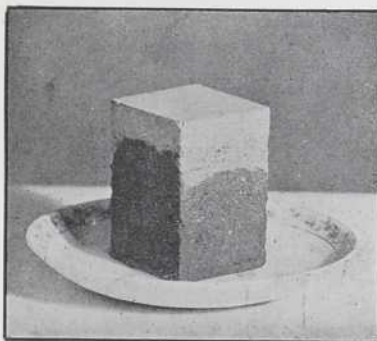
1

Ces 5 photographies sont des preuves concluantes de l'imperméabilité que procure au Béton, la poudre imperméable MEDUSA. Voici un cube de Béton. La partie inférieure est faite de ciment ordinaire, et la partie supérieure est faite du même ciment auquel on a ajouté la Poudre Imperméable MEDUSA.

Remarquez l'absorption de l'eau versée dans la soucoupe. Ces photos furent prises à des intervalles de 3 minutes. Au bout de 6 minutes, la moitié du bloc est imbibée d'eau ; au bout de 12 minutes l'absorption est complète.



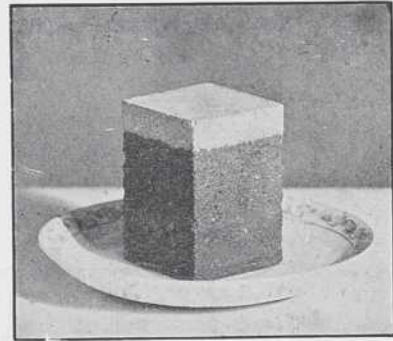
2



3

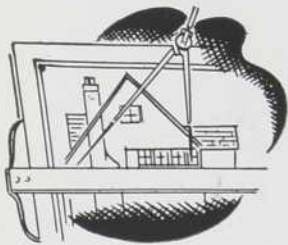
MAIS — remarquez aussi que l'eau s'arrête NET à l'endroit où l'on a fait usage de la Poudre Imperméable MEDUSA. La démarcation est telle qu'on pourrait la croire faite à l'aide d'un crayon. Il n'en est rien. L'eau n'a pas pu se rendre plus loin, grâce à la Poudre Imperméable MEDUSA.

*Ces photographies n'ont pas été retouchées d'aucune manière. Demandez nos livrets explicatifs.*



4

La Poudre Imperméable MEDUSA a été employée exclusivement dans la construction de l'ORATOIRE SAINT-JOSEPH DU MONT-ROYAL



**LaSalle**  
**BUILDERS SUPPLY LIMITED**



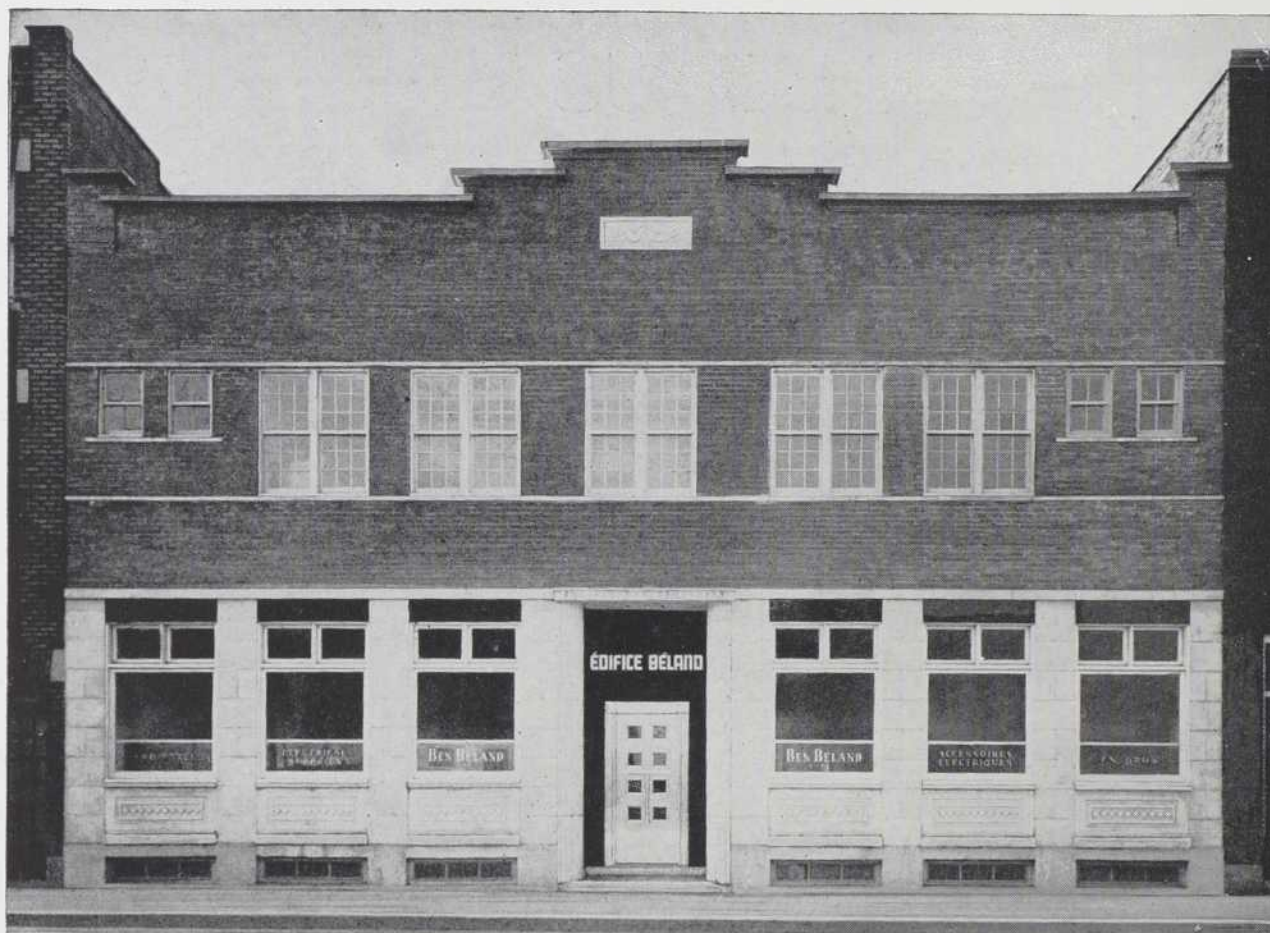
159 ouest, rue Jean-Talon

MONTREAL

CA. 5721

P.-H. DESROSIERS, président

E.-F. VINCENT, v.-p. et gérant-général



LE FOYER DES ACCESSOIRES ET FOURNITURES  
ÉLECTRIQUES EST AU SERVICE DES ARCHITECTES,  
CONSTRUCTEURS, INDUSTRIES, INSTITUTIONS



# BEN BÉLAND

INC.

**ACCESSOIRES ÉLECTRIQUES**

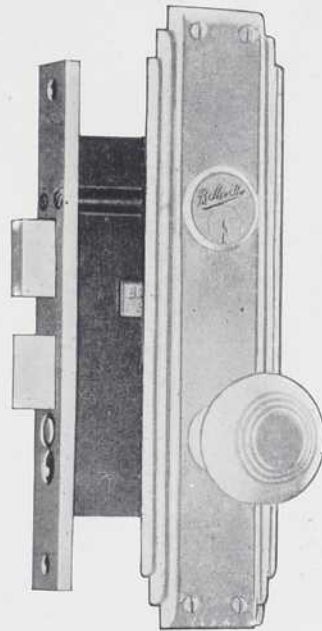
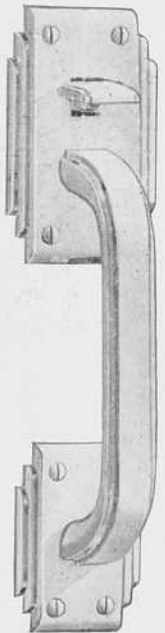
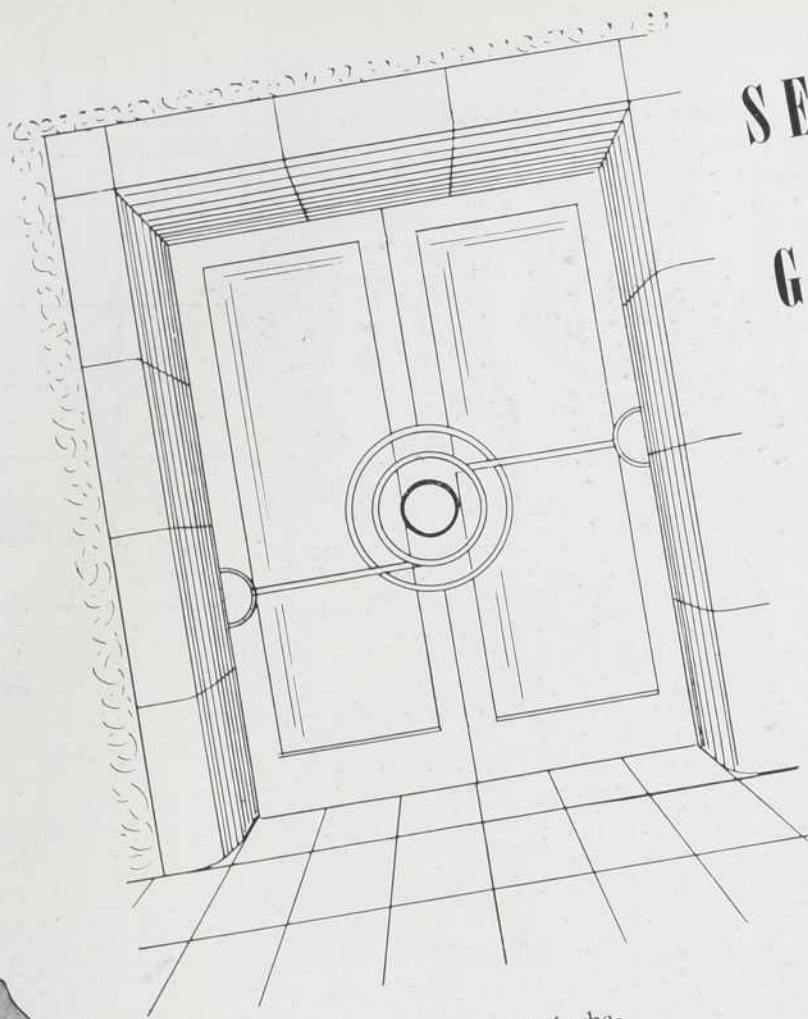
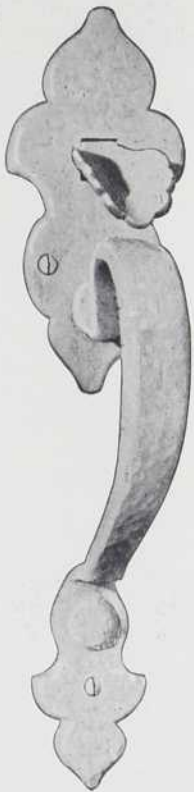
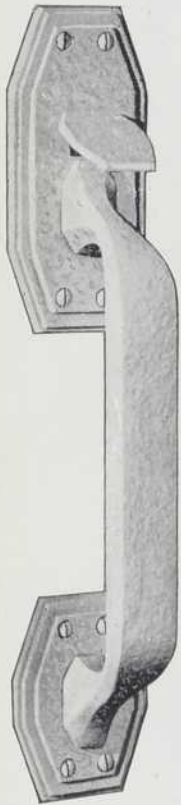
**EN GROS**

7152, Boulevard St-Laurent

MONTREAL - 10

Téléphone : TA. 6356

# SERRURERIE DE GRAND LUXE



Les meilleurs dessinateurs ont exécuté chacune des pièces de la riche collection de serrures Belleville, ce qui explique leur exceptionnelle beauté. Les créations d'inspiration moderne de Belleville sont le produit de l'art le plus fin, d'une technique ingénieuse et d'une longue expérience. Les chefs-d'œuvre de style de Belleville, qui ont le charme des choses anciennes, n'ont été exécutés qu'après une étude approfondie de l'œuvre des vieux maîtres. Pour tout genre d'architecture, il existe une création de Belleville qui est plus agréable et plus satisfaisante que toute autre. Pour satisfaire pleinement un client, exigez la serrurerie de haut luxe Belleville.

*Nos dessinateurs vous aideront avec plaisir à créer et à exécuter des serrures originales.*

# Belleville

BELLEVILLE-SARGENT COMPANY LIMITED

BELLEVILLE — ONTARIO



# terrazzo

Spécifiez le

**TERRAZZO**

le **PLANCHER**

qui dure la vie

— le plus économique



A son état naturel, le TERRAZZO n'est pas glissant, ni bruyant, ni dur au pied. De nombreuses couleurs permettent des combinaisons innombrables. Le TERRAZZO est le matériau que l'on peut obtenir à tout moment sans restrictions ni retard.

#### MEMBRES ACTIFS (Québec)

Art Tile & Ceramique Co.,  
6567, rue Garnier,  
Montréal, Qué.

Canadian Terrazzo & Marble Co.,  
259, rue Jean-Talon, Ouest,  
Montréal, Qué.

North End Tile Co. Ltd.,  
6775, rue Bordeaux,  
Montréal, Qué.

Smith Marble & Construction Co. Ltd.,  
207, Van Horne,  
Montréal, Qué.

The Canadian Flooring Tile Co.  
Cie Canadienne de Carrelages Ltée,  
27-37, Jean-Talon, Ouest,  
Montréal, Qué.

DeSpir Mosaic & Marble Co. Ltd.,  
7717, Blvd St-Laurent,  
Montréal, Qué.

The Pizzagalli Terrazzo Tile Mfg. Co.  
105, rue Jean-Talon, Ouest, [ Ltd.,  
Montréal, Qué.

Quebec Marble & Tile Ltd.,  
La Cie de Marbre et de Tuile de Qué-  
bec Ltée, 327, rue Dorchester  
Québec, Qué.

**THE CANADIAN TERRAZZO & MOSAIC CONTRACTORS ASSOCIATION**  
Section de la province de Québec — C.P. 123, Outremont, Qué.

# COMBIEN POUR UNE TOITURE ?

Question : COMBIEN LA TOITURE COÛTERA-T-ELLE ?

Réponse : \* TRAVAIL + MATÉRIAUX + DURÉE = COUT

Question : Quelle toiture m'épargnera de l'argent ?

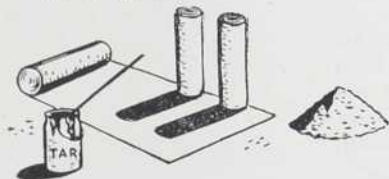
Réponse : \* Nous vous garantissons une économie.

## \* Travail



Les toitures membrées garanties ROSCO sont construites seulement par des entrepreneurs-couvreurs d'expérience — des hommes qui ont déjà donné des preuves de leur habileté, qui connaissent les matériaux à toiture et savent les poser.

## \* Matériaux



Les toitures membrées garanties ROSCO sont construites seulement de feutres saturés ROSCO et de poix de goudron ROSCO.

## \* Durée :



La durée d'une toiture membrée ROSCO (inspectée durant la construction) est garantie par un document (qui vous protège, vous et votre client). Pour calculer le coût d'une toiture, il faut se baser sur sa durée garantie.

## La toiture membrée garantie ROSCO vous offre:

1. Protection maximum contre les intempéries
2. Coût minimum
3. Suppression des frais d'entretien
4. Pleinement garantie.

Écrivez-nous pour obtenir des renseignements complets.



**THE ROOFERS SUPPLY CO. LIMITED**

MONTREAL QUEBEC TORONTO LONDON OTTAWA

1872



1947

75

années

# de foi en l'avenir et de prudence raisonnée

Il y a très longtemps—en 1872—alors que le Canada n'était qu'un très jeune pays et que le principe d'une confédération préparait les destinées d'un nouveau Dominion, quelques hommes audacieux et prévoyants songeaient déjà à jeter les assises d'un avenir économique national—d'une Industrie canadienne.

C'est à cette époque que fut fondée la Dominion Oilcloth Company. Ses débuts furent sans prétention, et modeste était l'atelier où elle fabriqua ses premiers linoléums. Certes, les fondateurs ne se doutaient pas de l'ampleur que prendrait leur entreprise: l'humble établissement fondé il y a soixante-quinze ans est aujourd'hui, au Canada, la plus grande maison de fabrication de linoléums et de toiles cirées.

La qualité supérieure, la beauté, l'élasticité du linoléum sont le résultat magnifique de 75 ans de progression technique. Dans tous les logis du Canada—dans nos magasins, nos hôtels, nos écoles, nos hôpitaux—partout où l'usure est abusive et le va-et-vient ininterrompu—le linoléum, agréable à l'oeil et extra-durable, embellit les locaux et minimise les frais d'entretien.

*Dans notre pays, c'est surtout au linoléum que l'on a recours pour couvrir les planchers. Quoique la disette de matériel en limite quelque peu notre stock, vous ne serez pas déçu si vous consultez votre fournisseur préféré.*



**DOMINION OILCLOTH & LINOLEUM COMPANY LIMITED**

MONTREAL



# ARCHITECTURE

BATIMENT • CONSTRUCTION

VOLUME 2 ◦ NUMÉRO 14

AU SERVICE DE L'ARCHITECTURE ET DE LA CONSTRUCTION DU QUÉBEC

Juin 1947



Les thaumaturges de la reconstruction . . . . .	15
L'architecture régionale . . . . .	16
Une hôtellerie dans la montagne . . . . .	17
Le Manoir Rocher Panet . . . . .	20
LA MAURICIE . . . . .	23
Une ferronnerie d'art . . . . .	24
Un laboratoire de recherches . . . . .	26
L'hôtel de ville de Shawinigan-Falls . . . . .	25
Un chalet pour skieurs . . . . .	27
De grands magasins à Trois-Rivières . . . . .	28
Une filature à Grand'Mère . . . . .	30



Directeur : PAUL-H. LAPOINTE, M.I.R.A.C.

Rédacteur-en-chef : ROBERT ELIE, B.A.

Conseil d'aviseurs : *Président* : EUGENE LAROSE, B.A.A., F.R.A.I.C. ; *conseillers* : P.-H. DESROSIERS, J.-L.-E. PRICE, M.E.I.C. ; AIME COUSINEAU, I.C., B.Sc.A. ; GABRIEL ROUSSEAU, B.Sc. (M.I.T.), I.C. ; HENRI MAGNAN ; Architecture : EMILE VENNE ; Génie civil : ROMEO VALOIS, I.C., B.Sc.A. ; Urbanisme : CHS-E. CAMPEAU, I.C.B.Sc.A., ROLAND GARIÉPY, A.D.B.A. ; Matériaux : BLAISE BROCHU, I.C. ; Exposition : CARL MANGOLD ; Construction : L. GORDON TARLTON ; Règlements : GEO.-E. DE VARENNES, M.R.A.I.C. ; Equipement : PAUL-E. GERVAIS ; *Conseiller juridique* : Me RAYMOND EUDES, M.P. ; *Secrétaire à l'information* : LAURETTE LAPOINTE ; *Secrétaire de la rédaction* : LUCETTE SENEAL.

Publiée tous les mois par la « Compagnie de Publication Canadienne ». — *Rédaction et administration* : 3534, Chemin-de-la-Côte-des-Neiges, Montréal. Tél. : Fitzroy 6387. Gérant : ALBERT TREMBLAY. — *Bureau de la publicité* : Chambre 718, Edifice Drummond, 1117 ouest, rue Ste-Catherine, Montréal. Tél. : Lancaster 8011 — J. F. D'ENTREMONT — MARCEL BYARELLE.

*Représentant pour l'Ontario* : ARTHUR DOODY, 265 Lisgar Street., Toronto. Tél. : LLOYD 4511.

ABONNEMENT : Une année, \$3.00 ; deux années : \$5.00 — Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa. — DROIT D'AUTEUR : Le contenu de la revue "Architecture, Bâtiment, Construction" est protégé par le droit d'auteur, et la matière y contenue ne peut être reproduite sans la permission écrite des éditeurs. Tous droits de reproduction, de traduction et d'adaptation réservés pour tous les pays.

*Hôtel-de-Ville de Vancouver,  
Vancouver, C.-B.*

**LES FOYERS MECANIQUES**

# IRON FIREMAN

**A CHARBON CHAUFFENT  
L'HOTEL DE VILLE DE  
VANCOUVER**

LE magnifique Hôtel-de-Ville de Vancouver est un exemple parfait d'architecture fonctionnelle. Les architectes canadiens qui l'ont construit, Messieurs Townley et Matheson, ont voulu qu'il symbolise l'esprit progressif et moderne de la population de cette ville. Il est significatif qu'on ait choisi les chargeurs mécanique de charbon Iron Fireman pour chauffer ce bel immeuble public. Installés en 1936, dès l'achèvement de l'Hôtel-de-Ville, les chargeurs Iron Fireman ont déjà servi de façon continue et satisfaisante pendant 10 ans et demi. On a pu constater à l'usage qu'ils sont sûrs, propres et économiques.

***Vous pouvez compter sur Iron Fireman***

Des milliers d'installations de toutes dimensions et pour chauffage de tous genres démontrent qu'Iron Fireman l'emporte constamment en ce qui concerne la réduction du coût d'entretien. C'est un fait qui intéressera tout particulièrement les ingénieurs en chauffage parce qu'il est la preuve d'une entière sécurité et d'un service



Epargne de l'espace. Un feu propre, efficace, alimenté par en dessous qui obéit instantanément au contrôle automatique. Les gaz volatiles, qui remontent d'ordinaire dans la pile, passent ici par le foyer et sont consommés. L'appareil de contrôle produit une chaleur intense.



ininterrompu, ce qui a encore plus d'importance que le coût d'entretien. On peut atteindre rapidement toutes les pièces de la machine, leur entretien est facile et aucune n'est exposée à la chaleur que dégage la fournaise.

***Comment les chargeurs Iron Fireman épargnent du combustible***

Une combustion scientifique ne s'obtient que par l'équilibre entre l'air et le combustible. S'il y a trop d'air, la réserve s'épuisera inutilement; s'il n'y en a pas assez, on aura de la fumée plutôt que de la chaleur. Iron Fireman assure l'équilibre constant entre le combustible et l'air, ce qui se traduit par un feu propre et des plus efficace. Iron Fireman éliminera l'ennui de la fumée et il augmentera la puissance de la chaudière en utilisant du charbon de prix inférieur.

***Les problèmes de chauffage sont particuliers***

Vos problèmes de chauffage sont différents de ceux des autres. Si vous voulez des renseignements et des conseils sur votre installation de chauffage, consultez les techniciens d'Iron Fireman. Cela ne vous coûtera rien et ne vous engagera à rien. Demandez un examen gratuit ou des brochures à



**FARQUHAR ROBERTSON LTD**

*(DIVISION DE L'ÉQUIPEMENT)*

614 ouest, rue Saint-Jacques

Distributeurs pour la province de Québec.  
INDUSTRIEL • COMMERCIAL • RÉSIDENTIEL



# LES THAUMATURGES DE LA RECONSTRUCTION



Le très honorable ministre de la reconstruction réclame des miracles ; les puissants, qui tiennent les cordons de la bourse, exigent des miracles ; le Monsieur, dont le compte en banque lui permet tout juste de rêver à une maison ou à un modeste chalet, fait une colère noire s'il n'obtient pas un miracle. A qui s'adressent-ils tous ? mais à Messieurs les Architectes qu'ils ignoraient au temps des vaches maigres. On ne leur reconnaît aucune excuse s'ils ne réussissent pas à loger tous les sans-foyer avant les élections, s'ils n'élèvent pas en quelques semaines un immeuble de vingt étages, s'ils ne font pas surgir dans les vingt-quatre heures la maison désirée.

Les anecdotes ne manquent pas sur le sujet. Un brasseur d'affaires réunit des capitaux pour la réalisation d'un projet considérable. Il est onze heures du soir quand le dernier bailleur de fonds consent à signer. Aussitôt, on téléphone à l'architecte Bonenfant : « Il me faut pour demain matin, à 8 heures précises, plans et estimation ». C'est simple comme bonjour : il suffit de remuer ciel et terre et de se tirer d'affaire avec des données approximatives, dimensions plus ou moins exactes du terrain, exigences plus ou moins définies des propriétaires. A leur tour, ingénieurs et entrepreneurs devront s'exercer à d'inimaginables tours de passe-passe.

Tout cela serait amusant, si ce n'était pas si fatigant. Évidemment, on fait honneur au constructeur en le prenant pour un homme à miracles, quelque chose comme le sorcier de la tribu. Vraiment, il aurait tort de se fâcher et, si le métier de thaumaturge l'empêche de dormir, qu'il se dise donc qu'il pourra se reprendre dans dix ans, ou bien, comme tout le monde, le jour où ses clients iront le reconduire à sa dernière demeure, celle-là même pour laquelle il ne songera jamais à faire des plans.

Et l'architecture dans tout cela ? Mais c'est une question qui ne se pose plus en notre âge atomique et tant pis pour les délicats, les esprits moyenâgeux qui s'intéressent encore au travail soigné, à l'œuvre longuement mûrie. Voyons, nous ne sommes plus des enfants et pour le prouver, nous ferons sauter la planète. Eh oui, rira bien qui rira le dernier ! Parfois, à trois heures du matin, l'architecte se demande avec angoisse si lui-même et tous les hommes ne sont pas devenus un peu fous et si la fin du monde n'est pas pour demain, exactement pour demain matin à 8 heures précises.

*Paul Lepoint*  
DIRECTEUR

# *L'Architecture rustique*



L'aménagement rationnel de nos campagnes ne fait que commencer, mais divers facteurs contribuent à accélérer cette transformation nécessaire. L'exemple vient, cette fois, de la ville et le campagnard subit à son tour l'attrait du confort et d'une vie plus hygiénique et moins isolée. Nous assistons à une évolution extrêmement intéressante qu'il serait vain de vouloir arrêter. Laissons nos censeurs grognons vanter les charmes douteux de la vie de nos aïeux et qualifier de diabolique le progrès technique. Personne ne les écoute et la transformation se poursuit comme si rien n'était.

Il reste à souhaiter que cette évolution ne se fasse pas tout à fait au hasard et qu'elle apporte à la fois plus de beauté et de confort. La création de centres de villégiature dans nos montagnes, dans les vallées de nos grandes rivières et sur les bords de nos innombrables lacs aura à ce point de vue une grande importance. Nous pouvons dire que c'est le citadin qui a pris l'initiative d'aménager les campagnes, tandis que ceux qui y sont nés désespéraient de pouvoir tromper leur ennui autrement qu'en émigrant vers la ville.

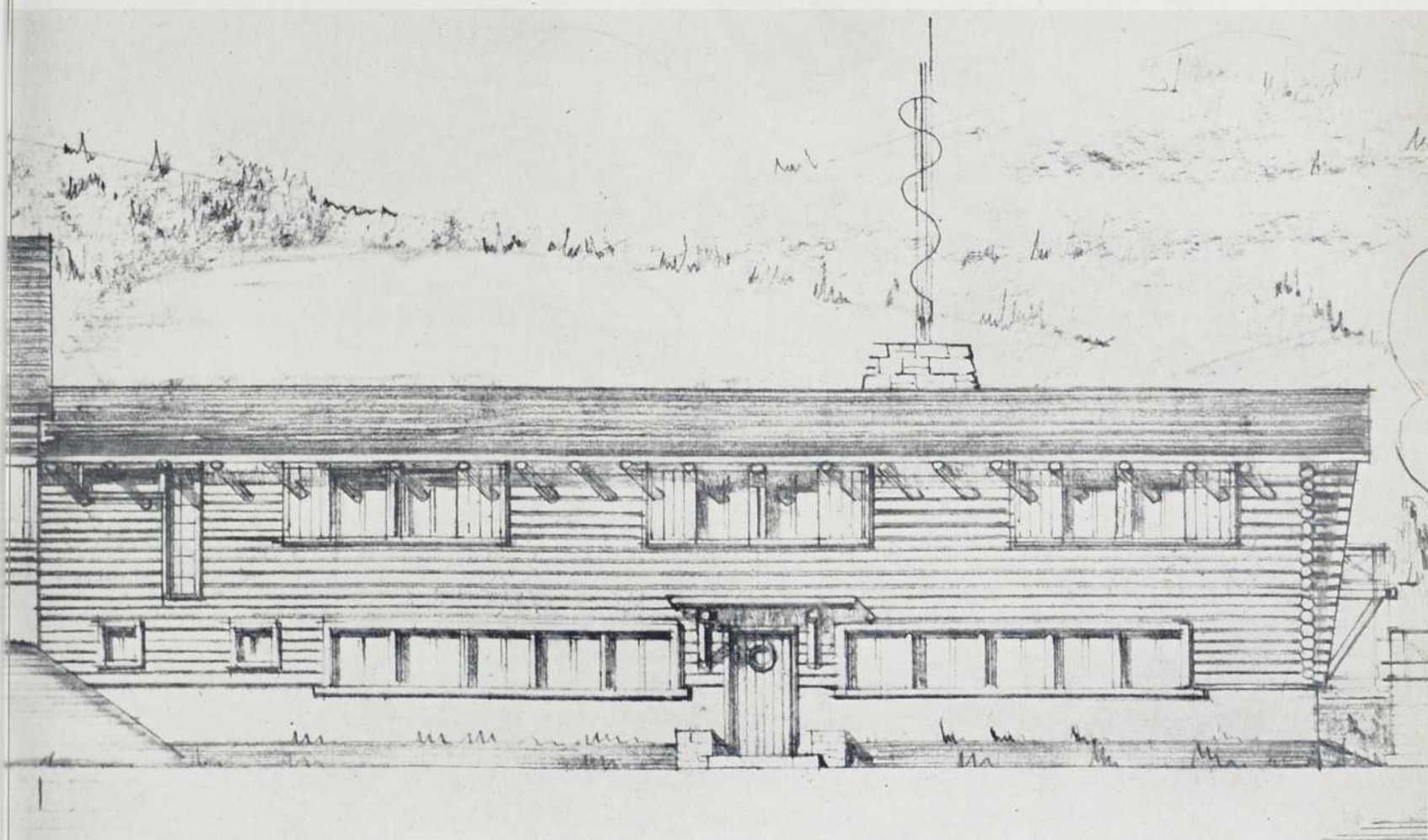
Les nouveaux centres de tourisme des Laurentides, des rives du Saint-Laurent et de la lointaine Gaspésie ont apporté la preuve que l'on peut jouir à la fois des immenses avantages de la campagne et d'un confort comparable, sinon supérieur, à celui de la ville. Les plus célèbres sont l'œuvre d'architectes dont le concours s'est montré des plus précieux. Ils pénètrent enfin dans un domaine qui leur semblait interdit jusqu'ici et nous ne doutons pas qu'il suffirait de lancer une campagne d'éducation pour qu'on leur confie l'aménagement des campagnes comme celui des villes.

Notre revue apportera sa modeste contribution à cette œuvre qui lui est chère et elle se propose de soumettre prochainement à un public beaucoup plus vaste les créations de nos architectes. Nous amorçons aujourd'hui cette campagne en consacrant quelques pages à « l'architecture rustique ». Nous avons choisi ce mot de rustique pour ce qu'il signifie de simple et même d'un peu rude. Ce sont là des qualités qui conviennent à la maison de campagne, à l'auberge, à la petite église du village. Il se pourrait même qu'en cherchant un accord plus complet avec la nature, l'architecte découvre un style vraiment original qui pourrait aussi transformer l'architecture des villes.

C'est là, semble-t-il, ce qui s'est passé dans les pays scandinaves dont l'architecture s'est subitement libérée de l'imitation du passé pour chercher à satisfaire aux exigences de notre temps en utilisant résolument les techniques nouvelles. Cette architecture, dont la réputation est si grande et qui s'est développée dans un climat semblable au nôtre, a justement ce caractère de simplicité et même une certaine rudesse qui est un signe de force. Nous assistons à la naissance de formes nouvelles et d'un style vigoureux qui a déjà donné des œuvres solides dans tous les domaines.

L'exemple de la Suède mérite d'être médité, car en cet heureux pays, le renouveau en architecture s'est accompagné d'une transformation des conditions de vie et de l'embellissement des villes et des villages. On a déjà signalé que la rupture avec le passé s'est produite en 1930, par suite de l'exposition de Stockholm. Quelques maîtres et plusieurs jeunes architectes y ont trouvé l'occasion de

*(Suite à la page 51)*

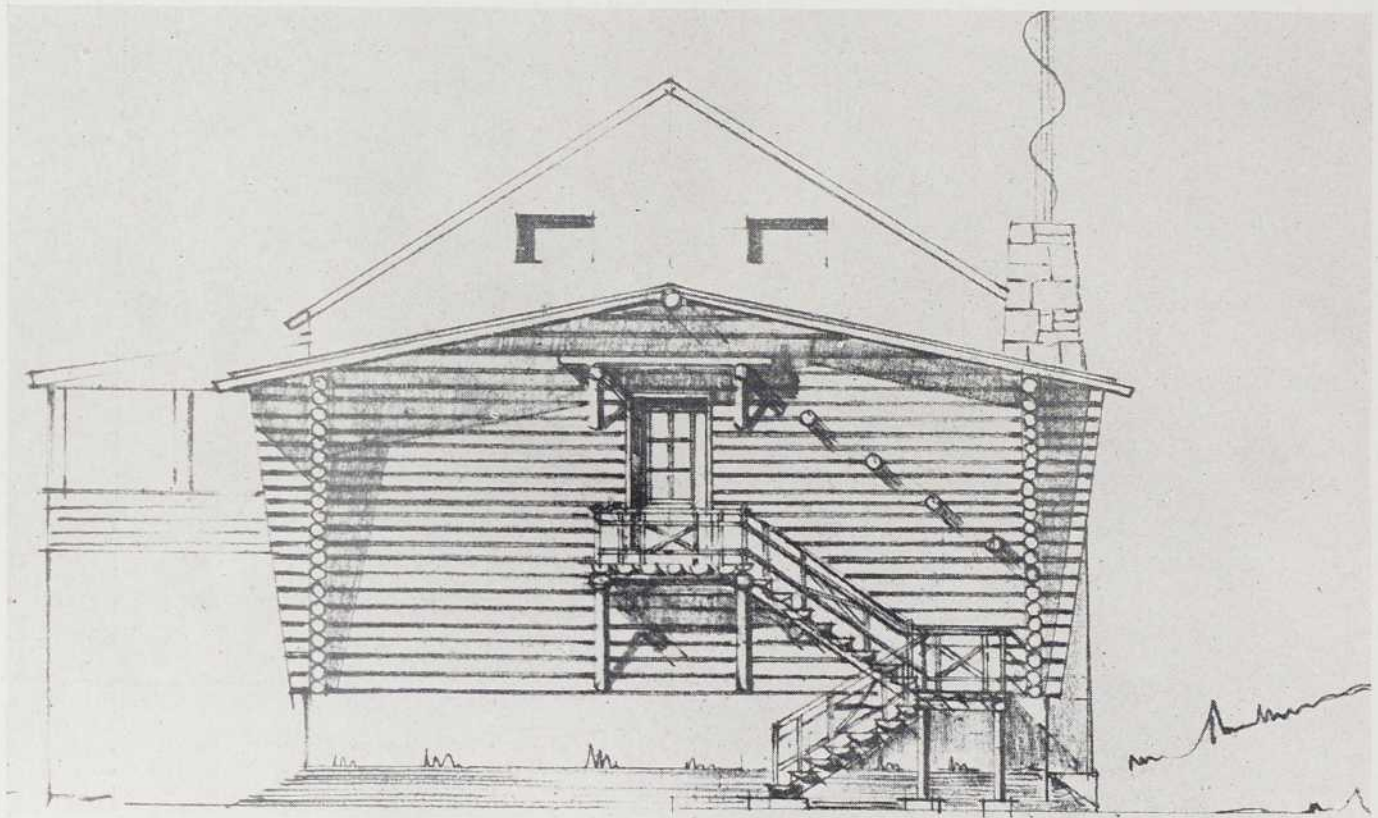


## *Une Hôtellerie dans la Montagne*

Nous trouvons ici tous les éléments d'une saine architecture rustique : la forme convient à notre climat, le matériau des surfaces au paysage, l'aménagement à la destination du bâtiment. Faisons justice une fois pour toutes d'un vieux préjugé qui veut que l'imagination se manifeste par de vaines fantaisies.

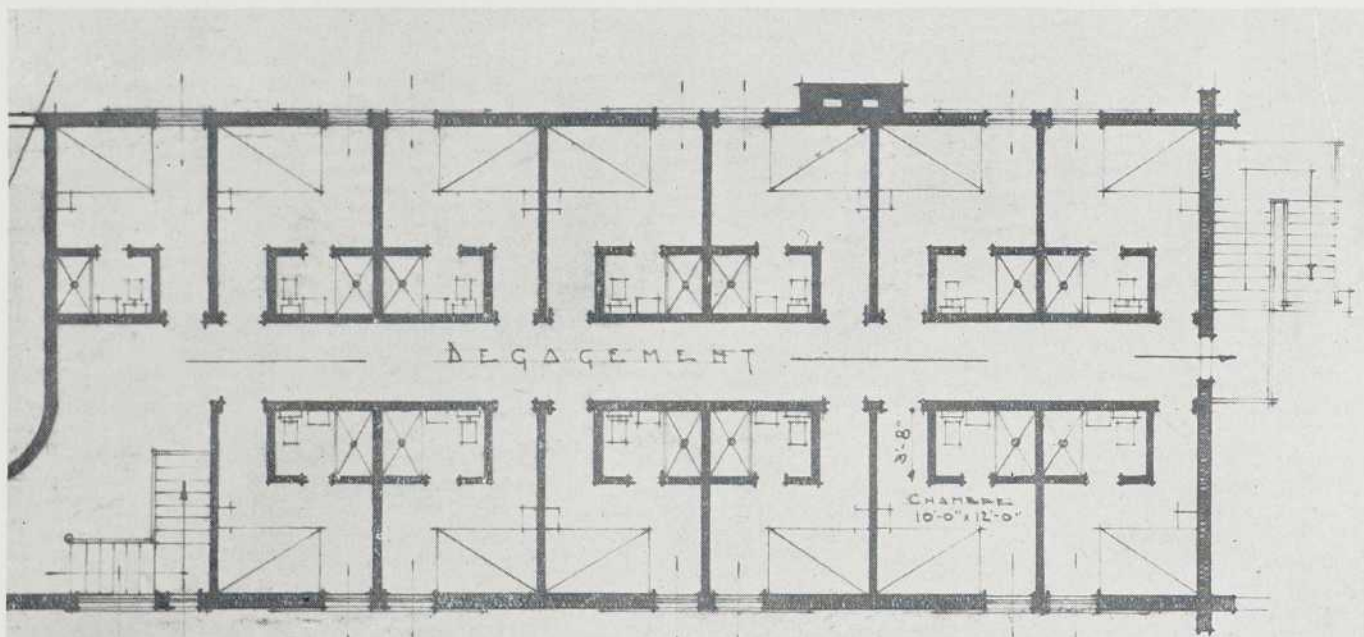
Depuis quelques années, on fait de louables efforts pour améliorer le service d'hôtellerie de la province. C'est là une entreprise nécessaire si l'on veut que la province prenne la place qui lui revient dans l'industrie du tourisme. On sait que l'Ontario nous devance dans ce domaine et que les visiteurs étrangers y dépensent deux fois plus d'argent que dans le Québec.

L A P O I N T E & T R E M B L A Y • A R C H I T E C T E S



## *Façade latérale*

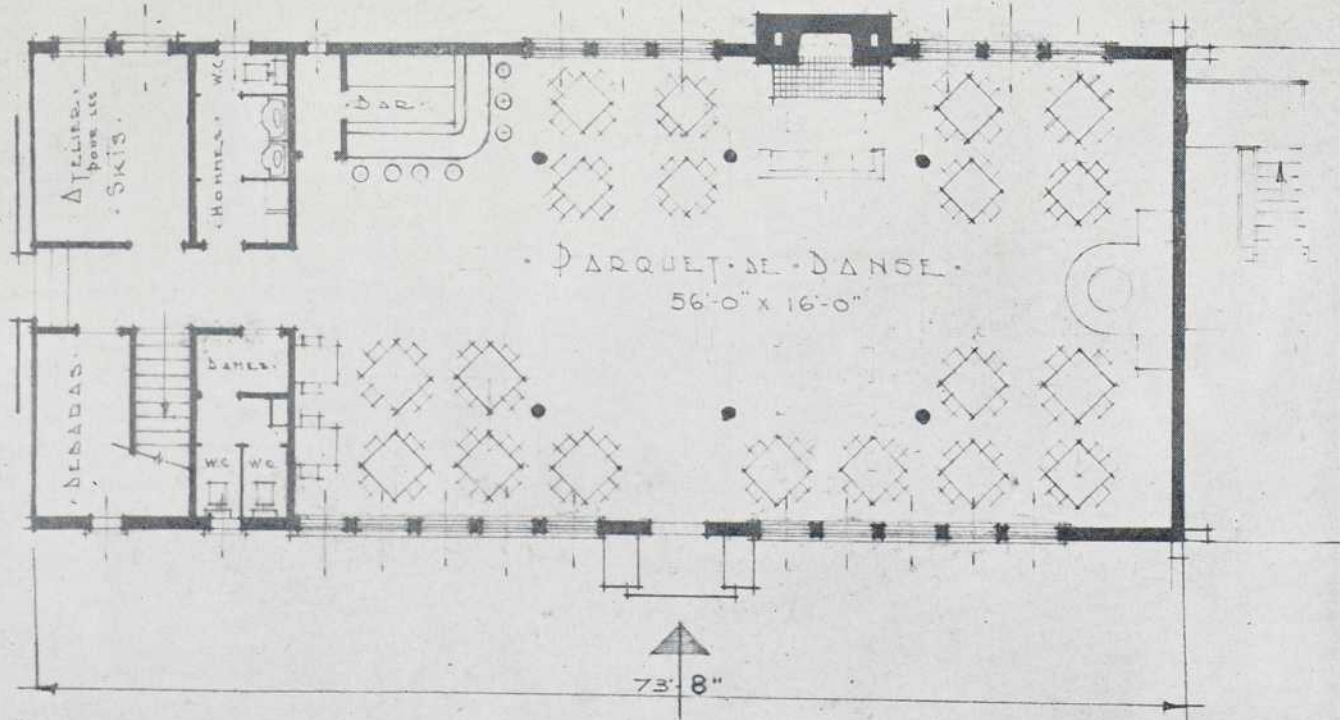
Façade latérale du même bâtiment qui sera appelé « L'Hôtel des Monts ». Les pensionnaires peuvent utiliser un escalier extérieur pour se rendre à leur chambre. Comme pour la façade principale, les éléments du décor sont tous empruntés à la structure et aucun n'est superflu. Les architectes ont prévu l'agrandissement de l'hôtellerie et les plans ont été préparés de telle façon qu'il sera facile d'ajouter une ou deux ailes.



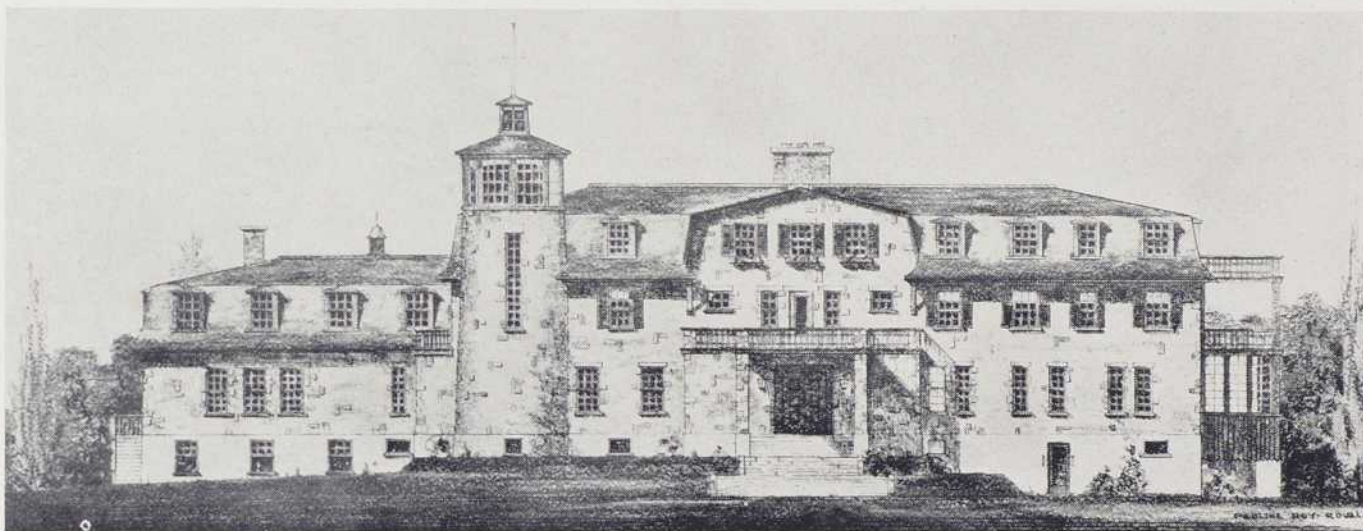
PLAN · DE · L'ÉTAGE ·

Rez-de-chaussée : une grande salle commune avec bar qui peut être tout à la fois salle à manger et salle de danse. Les dimensions de cette pièce sont de 16' par 56' et celles du bâtiment, de 31' par 73'.

Étage : toutes les chambres sont munies de salle de toilette avec douche. Elles ont 10 pieds par 12 pieds.



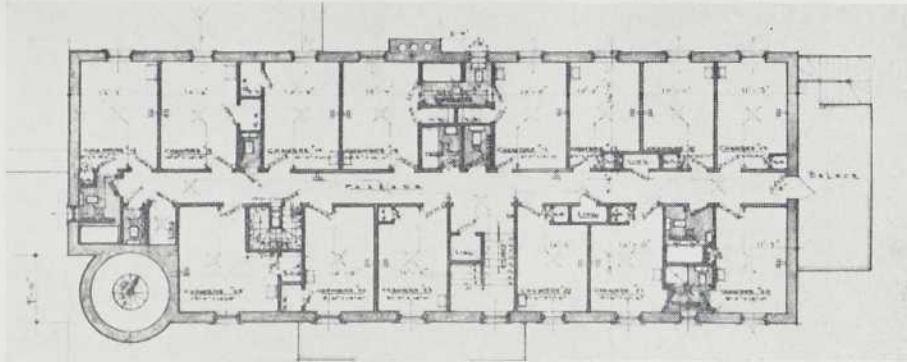
PLAN · DU · R · DE · CH ·



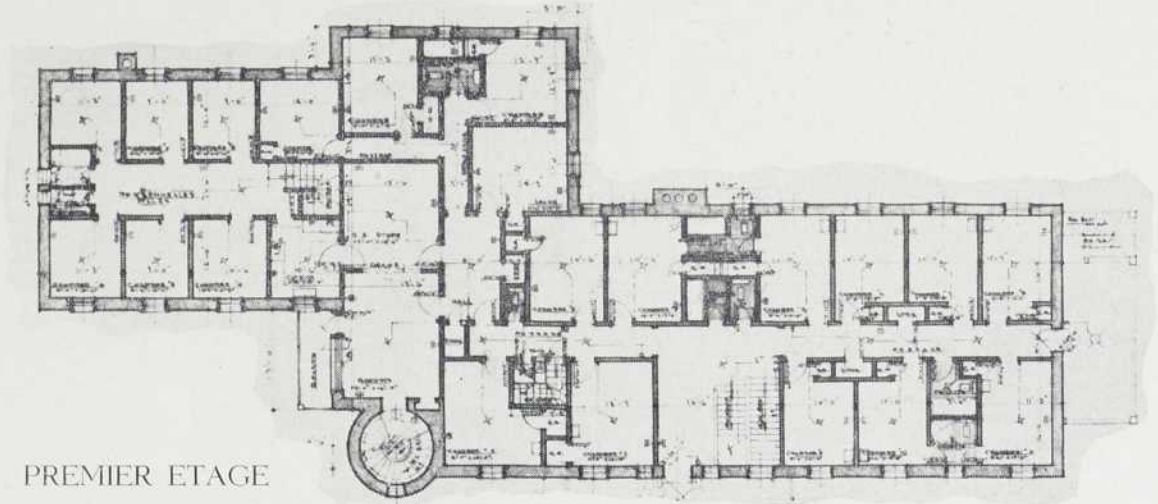
## *Le Manoir "Rocher Panet"*

Comme les Laurentides, les rives du Saint-Laurent comptent d'innombrables endroits de villégiature dont la popularité grandit d'année en année. La population des grandes villes y afflue dès le mois de juin et, de plus en plus, les Américains prennent l'habitude d'y passer leurs vacances ou de s'y arrêter en cours de route. La région de l'Islet accueille un grand nombre de visiteurs et nous y voyons surgir de nouvelles auberges dont l'aménagement est soigneusement étudié. C'est le cas du « Manoir Rocher Panet » que l'on doit à deux architectes de Québec, Gaston Amyot et Joseph Marchand. Signalons que les plans ont été préparés avec l'intention d'ajouter plus tard deux ailes qui contiendront chacune vingt-cinq chambres. La partie centrale de l'hôtellerie, que l'on voit ici, est maintenant terminée.

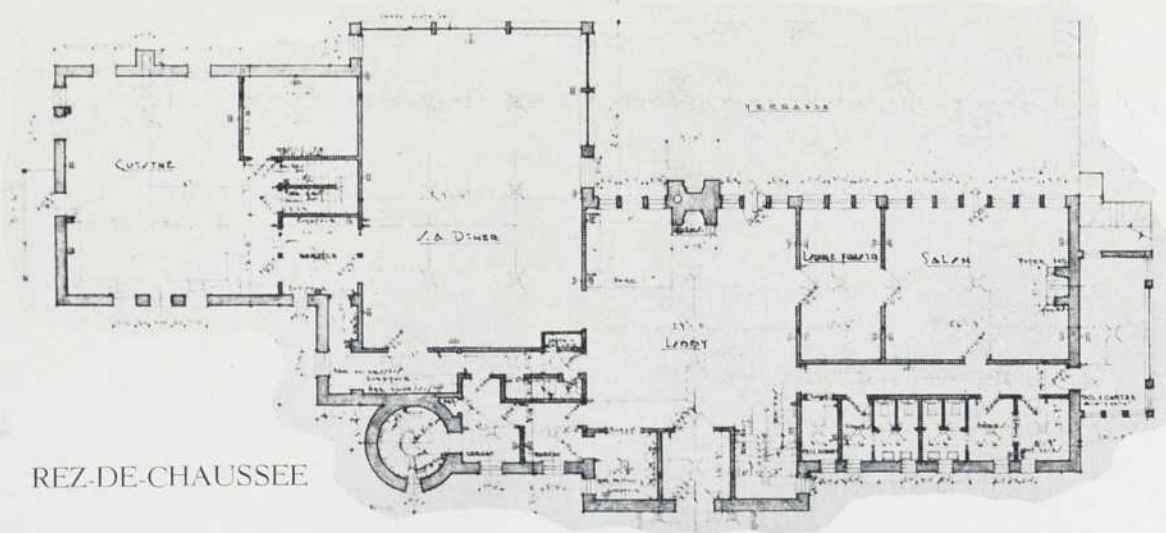
AMYOT & MARCHAND • ARCHITECTES



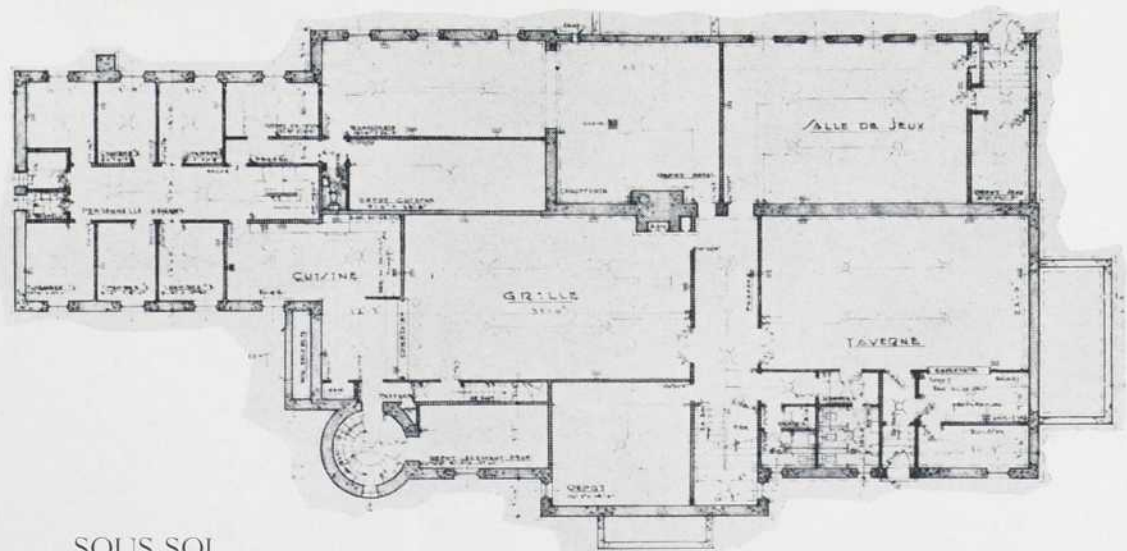
DEUXIEME ETAGE



PREMIER ETAGE



REZ-DE-CHAUSSEE



SOUS-SOL



## LA VALLÉE DU SAINT-MAURICE

Les villes grandissent rapidement dans cette région aux ressources naturelles illimitées. Le Saint-Maurice et ses nombreux affluents constituent une source incomparable d'énergie électrique. Les immenses forêts de l'arrière-pays alimentent des papeteries dont la production atteint trois mille tonnes par jour.

# LA MAURICIE



Rares sont les régions qui ont fait, depuis le début du siècle, d'aussi rapides progrès que la Mauricie, et il y en a peu qui soient promises à un aussi brillant avenir. Sa richesse, elle la doit surtout à la grande rivière qui la parcourt et à ses vastes forêts.

La vallée du Saint-Maurice compte quelques-unes des plus importantes centrales électriques du pays. Elles alimentent sept moulins à papier dont la production atteint près de trois mille tonnes de papier par jour. De nombreuses industries de produits chimiques puisent également à cette source quasi inépuisable d'énergie.

La production de la région est d'ailleurs des plus variée et elle tend à se diversifier chaque jour davantage. L'industrie métallurgique y est représentée par des fonderies d'aluminium et d'acier inoxydable, une usine de clinquant de métal, etc. Mentionnons enfin des filatures et des manufactures de chaussures et de vêtements.

L'exploitation de la Mauricie n'a certes pas atteint son maximum. En effet, le Saint-Maurice pourrait produire deux fois plus d'électricité qu'il n'en fournit actuellement. Le rendement de ses barrages atteint un million h.p., mais l'aménagement pourrait être poursuivi jusqu'à un objectif de 2.200.000 h.p.

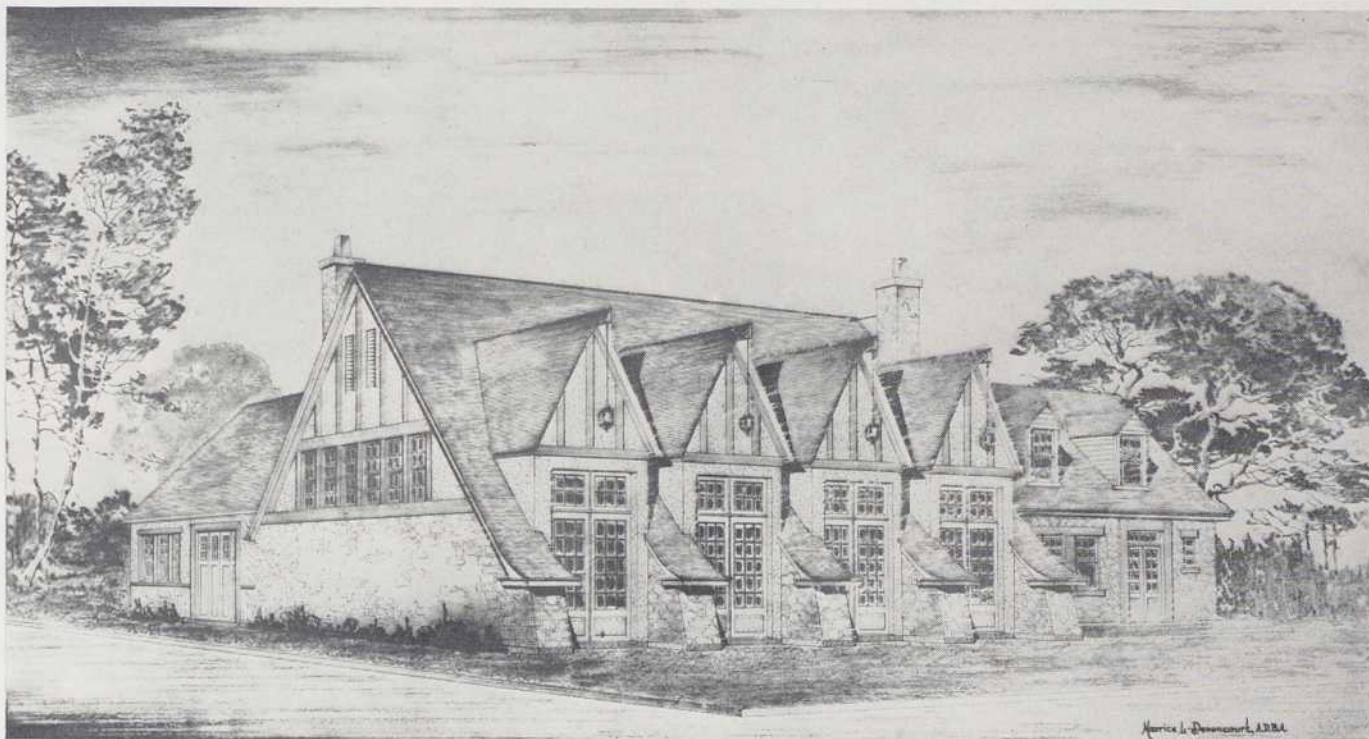
L'arrière-pays fournit tous les ans de 500.000 à 1.000.000 de cordes de bois de pulpe que le courant rapide de la rivière entraîne jusqu'aux moulins. Le débit du Saint-Maurice est rapide. De sa source à son embouchure, la différence de niveau est de 1.525 pieds.

Avec de telles ressources naturelles, rien d'étonnant que les cinq principales villes de la Mauricie soient aujourd'hui d'importants centres industriels. A l'embouchure du Saint-Maurice, c'est Trois-Rivières qui compte plus de 45.000 habitants et qui se classe parmi les plus grands centres de production de papier. Tout auprès se trouve la municipalité du Cap-de-la-Madeleine (14.000 habitants) qui possède aussi une papeterie, des filatures et d'autres usines. Plus au nord, voici Shawinigan-Falls (25.000 habitants) avec ses centrales hydro-électriques, son importante industrie de produits chimiques, etc. Ce sont les mêmes usines que nous retrouverons dans la ville voisine de Grand'Mère (10.000 habitants) et à La Tuque (9.000 habitants) à plusieurs milles plus au nord.

Les gérants de ces villes nous ont fourni de précieux renseignements sur l'activité dans le domaine de la construction et de l'urbanisme. Il va de soi que le développement industriel ne peut que s'accompagner d'un accroissement prononcé de la population. La crise du logement ne semble pas aiguë, mais il est fort possible qu'elle le devienne.

Afin d'écartier un tel danger, chacune des municipalités encourage la construction de logis, comme d'immeubles commerciaux, dans toute la mesure du possible. Voici des statistiques à ce sujet : aux Trois-Rivières, l'an dernier, 680 permis de construction ont été accordés et la valeur déclarée des travaux s'est élevée à près de \$5.000.000. En plus de 265 nouveaux logis, on a construit deux hôpitaux, un centre médical et trois écoles. A cela ajoutons la construction de nouveaux ponts reliant Trois-Rivières au Cap-de-la-Madeleine au coût approximatif de \$5.000.000.

( Suite à la page 31 )



## *Une Ferronnerie d'Art*

L'industrie métallurgique de la vallée du Saint-Maurice est non seulement l'une des plus importantes du pays, mais elle est aussi la plus ancienne de toute l'Amérique du Nord. C'est aux Forges, à quelques milles au nord des Trois-Rivières, que la première fonderie de l'hémisphère a été établie au début du régime français. On y utilisait du minerai de fer local.

La Petite Forge des Frères Lebrun, par son style, nous reporte aux origines de l'industrie. C'est l'œuvre de Maurice Denoncourt, des Trois-Rivières. Le bâtiment est beaucoup plus vaste que ne l'indique le dessin que nous reproduisons. A part l'atelier, on y trouve les bureaux de l'administration.

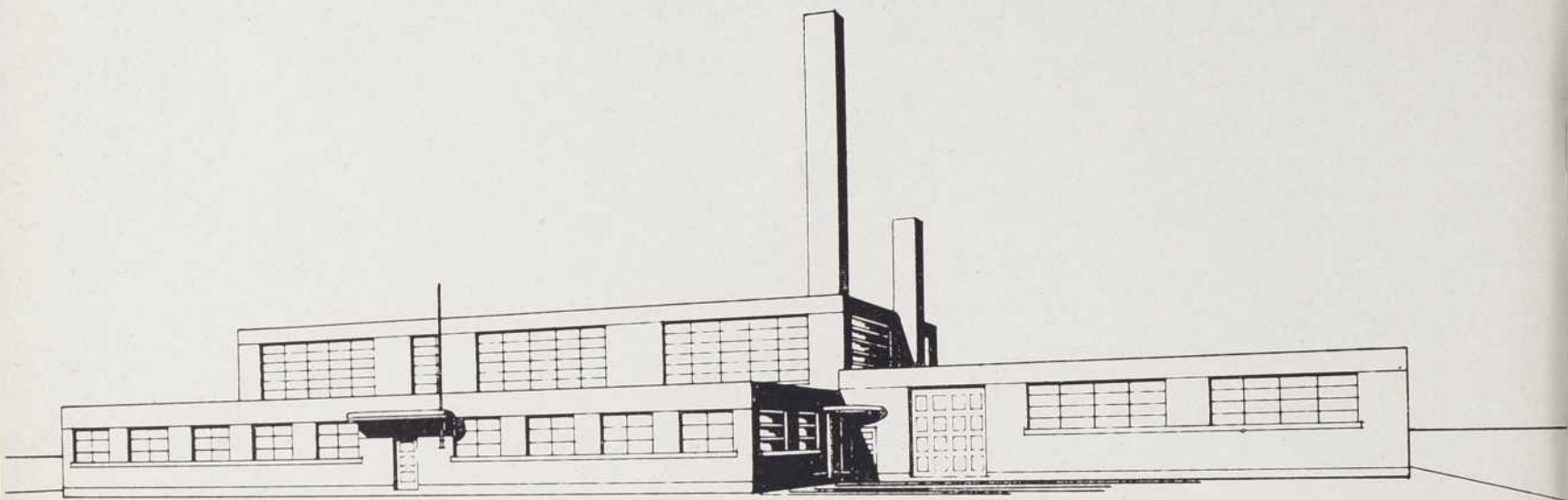
MAURICE DENONCOURT • ARCHITECTE



## *L'Hotel de Ville de Shawinigan-Falls*

L'importance qu'a prise Shawinigan-Falls depuis quelques années se trouvera symbolisée dans son futur Hôtel de Ville, dont Arthur Lacoursière, architecte local, a préparé les plans. Tous les services municipaux y auront leurs bureaux et le Conseil disposera d'une vaste salle pour ses réunions. Comme l'indique ce dessin, on ne construit pas uniquement pour le présent, mais avec l'espoir légitime que Shawinigan-Falls deviendra avant longtemps un très grand centre industriel.

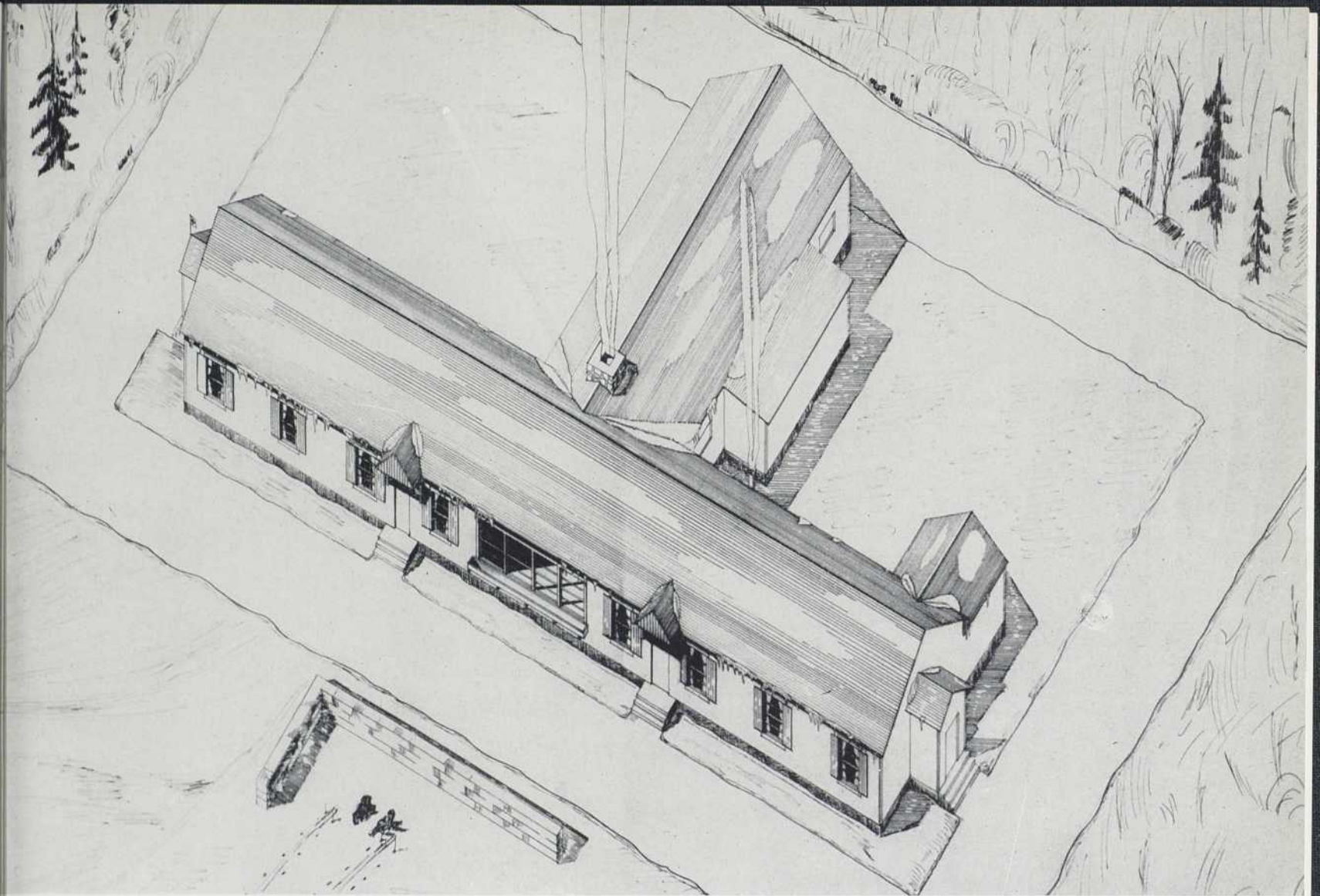
ARTHUR LACOURSIÈRE • ARCHITECTE



*Les laboratoires de recherche de  
la compagnie Shawinigan Water and Power*

On ne peut consacrer quelques pages à la Mauricie sans mentionner la Shawinigan Water and Power qui a tant contribué au développement industriel de la région. Cette compagnie n'a pas fini de grandir. Depuis sa fondation, soit depuis près d'un demi-siècle, son personnel spécialisé a trouvé nombre de procédés techniques importants dans la génération et la transmission de l'énergie électrique. De plus, la filiale en propriété exclusive, Shawinigan Chemicals Limited, maintient depuis sa fondation en 1916 un personnel considérable de recherches. C'est afin de poursuivre ces travaux que l'on a confié à un architecte de Montréal, Thomas-W. Burge, la construction des laboratoires de recherches. On y cherchera à mettre au point des procédés électrolytiques et électrométallurgiques pour le traitement des matières premières que l'on peut se procurer dans le territoire de la compagnie. Ces recherches amèneront l'établissement de nouvelles industries dans la région de Shawinigan. Les laboratoires seront construits à Saint-Marc, entre le filtre de l'aqueduc municipal et la fabrique de cellophane des C.I.L. Le bâtiment aura une superficie d'environ 15,700 pieds carrés et sera construit en blocs de ciment avec un toit en plaques de béton.

T H O M A S W . B U R G E • A R C H I T E C T E



## *Un Chalet pour skieurs*

Les amateurs de ski envahissent les montagnes de la vallée du Saint-Maurice. De nombreuses pistes s'ouvrent et, bientôt, elles aboutiront à des chalets aussi accueillants que celui-ci.

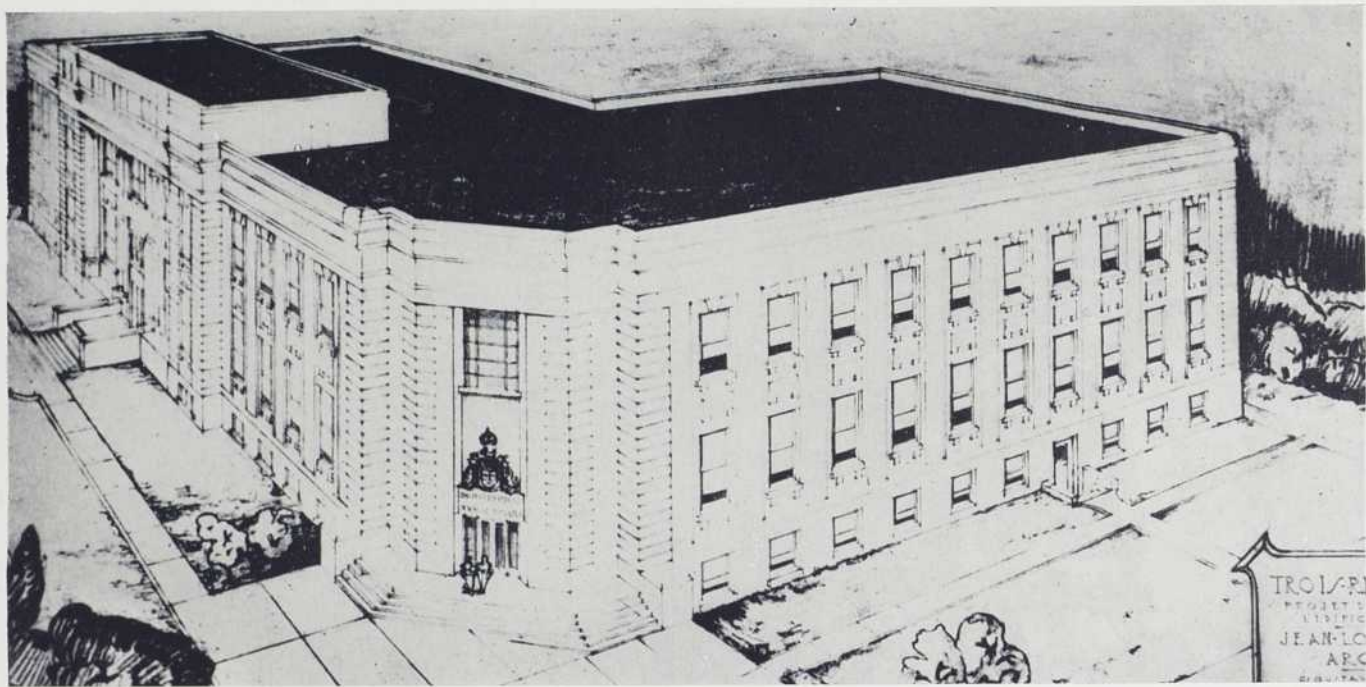
J U L E S   C A R O N   •   A R C H I T E C T E



*Les Grands Magasins  
Fortin, aux Trois-Rivières*

L'architecte réunit et transforme trois anciens  
immeubles en un seul des plus moderne.

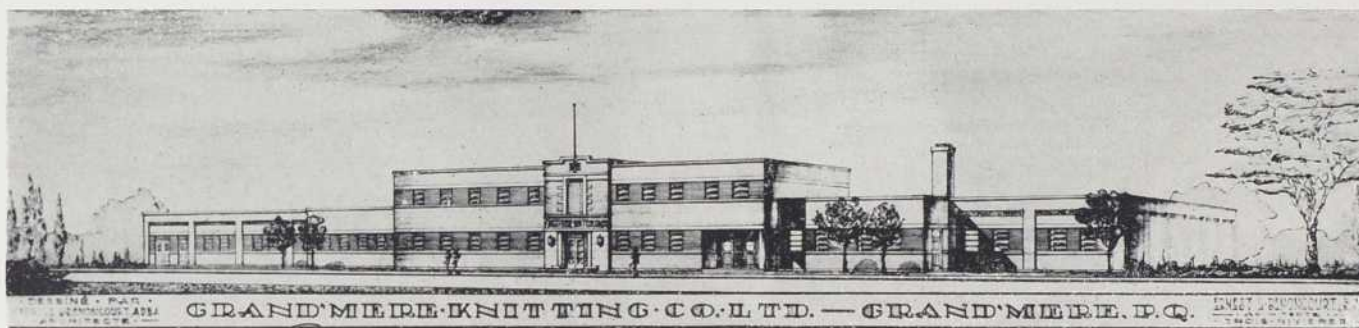
ERNEST DENONCOURT • ARCHITECTE



*Edifice fédéral,  
Trois-Rivières*

Projet d'allonge à l'hotel des postes.

J E A N L O U I S C A R O N • A R C H I T E C T E



## *Une nouvelle filature à Grand'Mère*

Ces nouveaux ateliers de la compagnie Grand'Mère Knitting sont à peu près terminés. Le bâtiment a 300 pieds par 158 et une superficie d'environ 50.000 pieds carrés. On prévoit que le coût de construction atteindra \$400.000.

Les fenêtres des bureaux, qui se trouvent à l'avant, sont munies de verre isolant de type « termopane ». Les ateliers n'ont pas de baies, mais ils bénéficient, comme les bureaux, d'un système de climatisation. Les murs ont été soigneusement isolés, de même que le toit en béton qui sera recouvert en été d'environ 10 pouces d'eau.

ERNEST DENONCOURT • ARCHITECTE

## LA MAURICIE

(Suite de la page 25)

Le gérant de la ville, M. J.-H. Valiquette, note dans sa communication que la formation récente d'un comité d'urbanisme permettra l'établissement de zones résidentielles, industrielles et commerciales de même que la révision des règlements de construction. Déjà, on a procédé à l'aménagement de nouveaux quartiers qui compteront 50 rues et 750 terrains.

La Cité du Cap-de-la-Madeleine a émis de son côté 525 permis en 1946. On y a construit 188 logements, une école d'arts et métiers, deux cinémas et nombre d'autres immeubles d'une valeur déclarée de près d'un million de dollars. Cette année, on y élèvera une école normale au coût de \$500.000 et l'on agrandira deux autres écoles. Enfin, on se propose de délimiter le centre commercial.

A La Tuque, de nombreux immeubles ont été construits l'an dernier au coût de \$250.000. Le gérant, M. Armand Gagnon, souligne l'établissement de nouvelles industries.

Pour les autres villes de la vallée du Saint-Maurice, nous ne possédons pas de statistiques sur la construction. A toutes, cependant, nous pourrions appliquer les remarques suivantes que nous extrayons du dernier rapport du gérant de Shawinigan Falls, M. Robert Dorion : « Il convient de signaler que nos services témoignent, en général, d'une activité toujours soutenue et que cette activité, née de la guerre et qui remonte à plusieurs années déjà, n'a pas subi à la fin des hostilités la régression prévue. Bien au contraire, l'activité soutenue de la dernière année et de brillantes perspectives nous permettent de croire que la régression sera considérablement atténuée et qu'elle sera suivie d'une période de grande prospérité. »

---

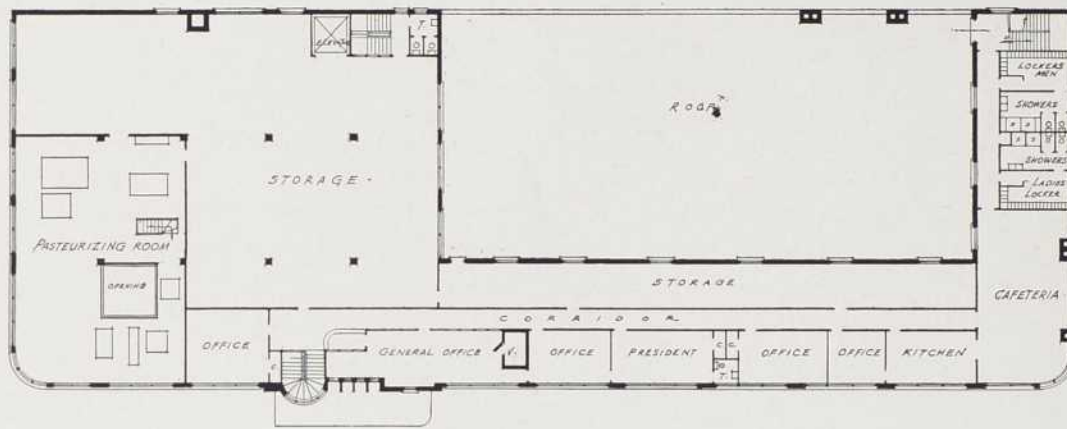
## L'Architecture rustique

(Suite de la page 16)

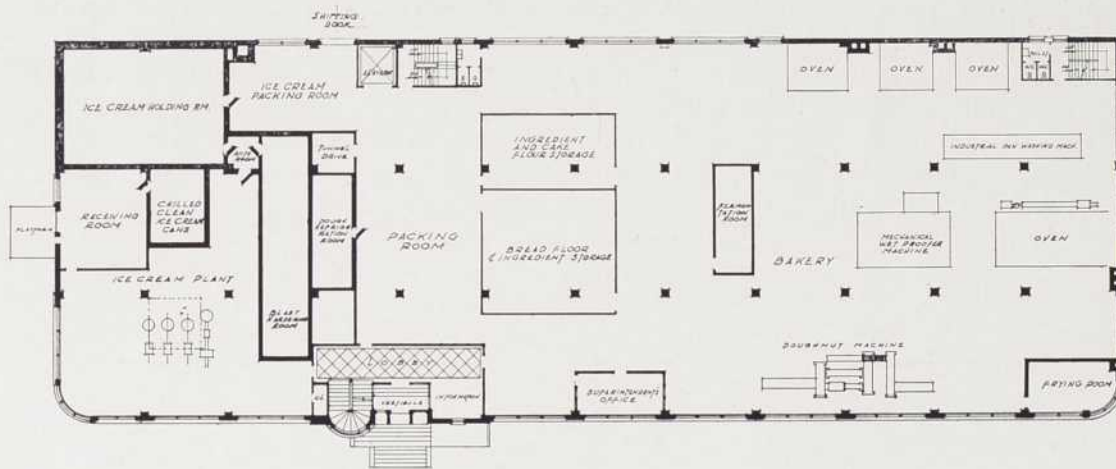
se manifester avec un tel éclat que le public a commencé à douter de ces ouvrages laborieux qui ne sont que des variations sur des styles qui ont donné toute leur mesure il y a bien longtemps et qui ne conviennent aucunement à notre époque.

L'influence des nouveaux maîtres n'a pas marqué uniquement l'architecture monumentale, mais aussi et surtout, l'habitation et l'urbanisme. On a voulu que toute construction soit à la mesure de l'homme, mais non pas de l'homme abstrait des théoriciens, mais de ce contemporain dont on connaît bien les désirs et les aspirations. L'architecte a respecté les exigences fondamentales de son art et de la vie sans se préoccuper d'arrondir les angles ou de faire joli et à la mode. Il a ainsi donné des œuvres vivantes tandis que d'autres cherchaient encore à enfermer leurs contemporains dans des cages « historiques ».

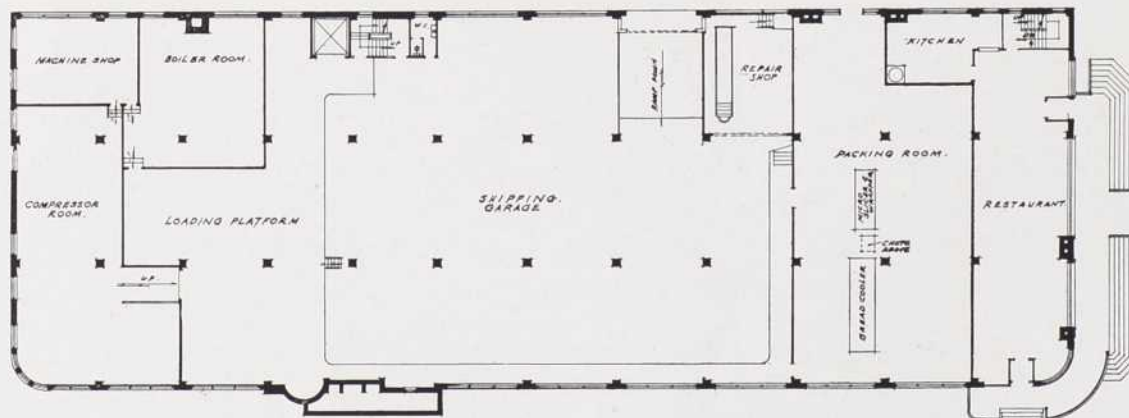
Peut-être sommes-nous témoins, au Canada, d'une révolution semblable et suffirait-il d'une exposition pour nous en convaincre. Quoi qu'il en soit, notre province, avec son rude climat et ses magnifiques paysages, devrait donner naissance à un art vigoureux. Les architectes tiennent de plus en plus compte du milieu où ils vivent, des conditions sociales et des besoins de leur temps. Leur champ d'activité s'élargit constamment et nous croyons que leurs aventures à la campagne enrichiront leur art.



• FIRST FLOOR PLAN •

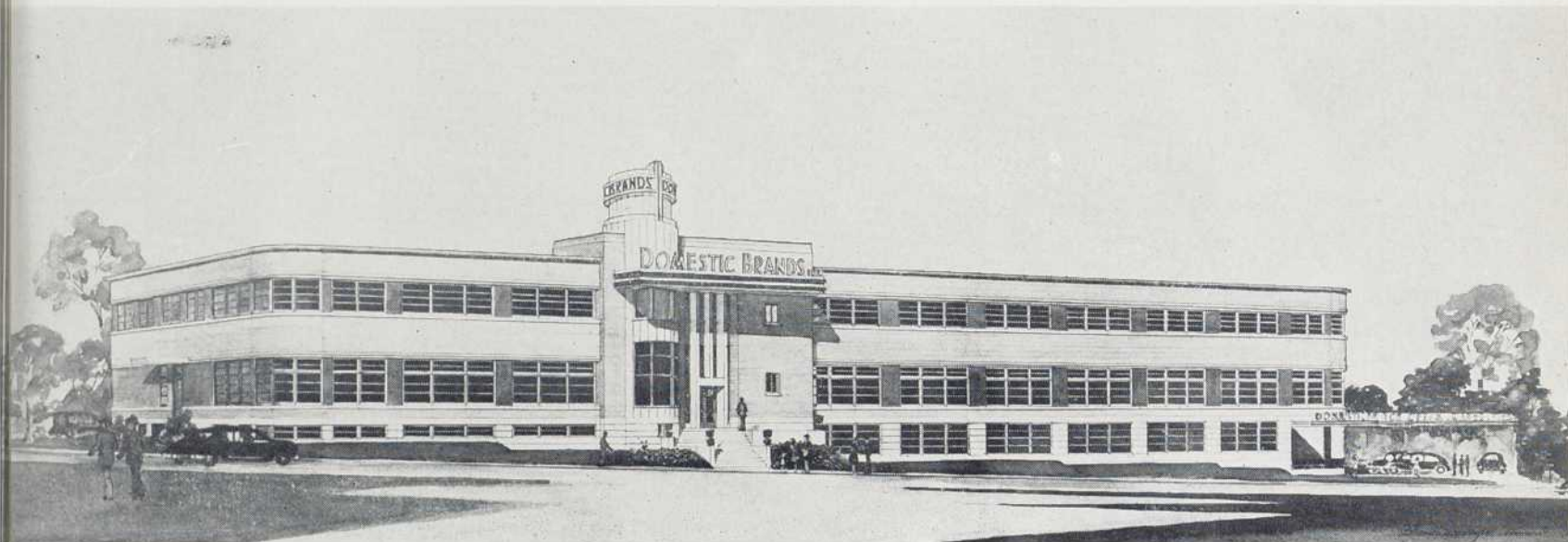


GROUND FLOOR PLAN



• BASEMENT FLOOR PLAN •





## UN ATELIER

Cet immeuble commercial constitue un autre exemple d'une tendance qui s'affirme chaque jour un peu plus et qui ne peut avoir que les plus heureux résultats. Le client a jugé qu'il n'était pas nécessaire de ne se préoccuper que de l'utile et l'architecte a su profiter de l'occasion. L'analyse des plans, que nous reproduisons, démontrera que Franco Consiglio a su utiliser avec bonheur l'espace qui lui était offert. A cause de la pente du terrain, il a pu aménager au sous-sol un restaurant en plus d'une vaste salle d'expédition et de pièces pour l'équipement lourd. Au rez-de-chaussée, nous trouvons la confiserie et l'atelier de crème glacée. A l'étage, enfin, on remarque les bureaux, les réfectoires, les entrepôts autour d'un espace libre qui pourra être transformé en terrasse. Les dimensions du bâtiment sont de 250 pieds par 90.

FRANCO CONSIGLIO • ARCHITECTE

STORES VÉNITIENS  
EN BOIS ET MÉTAL  
POUR BUREAUX ET  
RÉSIDENCES



8561, RUE ST-DOMINIQUE

M O N T R É A L

## UN NOM À RETENIR

Si vous devez utiliser de la tôle ou des plaques de métal, souvenez-vous que nous sommes outillés pour les produire et les assembler, que ce soit par unité ou en série. Nous sommes spécialistes en ce genre de travail que nous accomplirons selon vos prescriptions. Permettez-nous de vous conseiller de nous soumettre vos plans *dès maintenant* afin que vous obteniez plus tard le meilleur service possible.



Inscrivez votre nom et l'adresse de votre bureau sur une carte postale et vous recevrez une copie de notre brochure illustrée : « Heavy Sheet Metal and Plate Work » qui renferme une description détaillée de chacun des nombreux travaux que nous pouvons exécuter conformément à vos prescriptions.

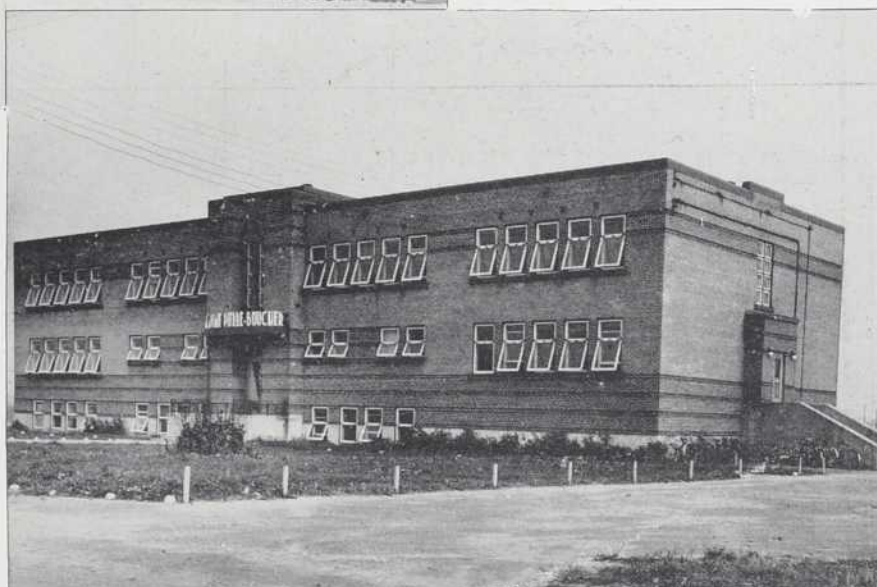
**Eastern Steel Products**

ASSOCIATED WITH THE *limited* A. B. ORMSBY CO. LIMITED

PRESTON • TORONTO • MONTREAL



*L'École des Arts et Métiers  
du Cap-de-la-Madeleine, en  
voie de construction.*



*Entrée principale de l'Académie  
Pierre-Boucher, au Cap-  
de-la-Madeleine.*

NOUS NOUS SPÉCIALISONS DANS LA CONSTRUCTION D'ÉDIFICES  
PUBLICS, MAISONS DE RAPPORT, COLLÈGES, ÉCOLES...



CIE de CONSTRUCTION

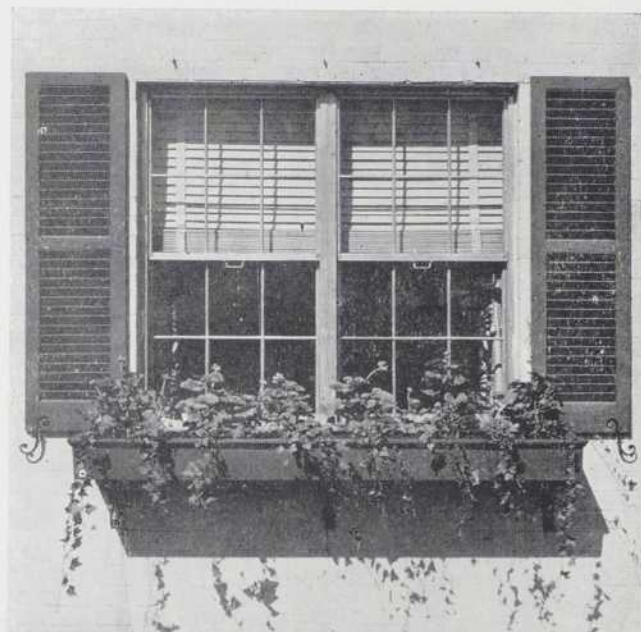
**CAPITANAL**

ENTREPRENEURS GÉNÉRAUX

A. DEVOST, *président*

490, RUE NOTRE-DAME

CAP-DE-LA-MADELEINE, P.Q.



**NOUS PRÉSENTONS**  
**LES CHÂSSIS D'ALUMINIUM**  
**STERLING**

ILS FIXENT LA MODE  
 POUR LA FORME DES FENÊTRES

Sterling vous offre une collection de châssis d'aluminium élégants et modernes qui vous aideront à résoudre vos problèmes de construction. Les châssis d'aluminium Sterling sont résistants, durables, de fabrication précise et d'un dessin élégant.

Le modèle de châssis d'aluminium Sterling illustré ici est à guillotine et s'adapte à des ouvertures d'au plus 3 pieds et demi par 6 pieds; le mastic se met à l'extérieur. Le montage des fenêtres se fait entièrement à l'usine et ils sont munis de coupe-froid, de pièces de quincaillerie et de crochets. Les pièces de quincaillerie sont un verrou d'aluminium coulé, des gâches en acier inoxydable et des tirants en aluminium refoulé.

*Nous vous fournirons avec plaisir des renseignements complets sur les châssis d'aluminium STERLING.*

**ALUMINUM WINDOW**  
**COMPANY LIMITED**

20, rue VINCENT TORONTO

Représentants à Montréal :

The Rutherford Co., Ltd. Quincaillerie Raymond Ltée  
 225, avenue Atwater 658 ouest, rue Craig  
 Tél. WI. 7161 Montréal

**TECO**

**JOINTS A**  
**CHARPENTE**



Livraison rapide. Documentation et dessins types pour structures lourdes et légères fournis sur demande.

Distribué dans Québec par  
 MACHINERIE MODERNE LIMITÉE  
 63, 1ère Avenue — Québec  
 METAL STAMPINGS LTD.  
 5130, rue St-Patrice — Montréal  
 MANUFACTURÉ AU CANADA PAR

**J. E. GOODMAN SALES**

LIMITÉE  
 137, RUE WELLINGTON WEST, TORONTO ELgin 9732



DURCISSEUR ACCÉLÉRATEUR HYDROFUGE

**Seul ANTI-HYDRO** accomplit d'une seule opération toutes les performances énumérées ci-dessous.

**ACCROÎT LA DENSITÉ**

accroît l'hydratation et la dispersion du ciment  
 accroît l'adhésion à l'armature d'acier  
 réduit les vides et le retrait.

**ACCROÎT LA RÉSISTANCE**

accélère la prise — résistance initiale élevée  
 accroît la résistance ultime — lien parfait entre coulées différentes.

**ACCROÎT LA DURABILITÉ**

béton, mortier, stucco 100% imperméable  
 béton résistant aux huiles, sels, acides  
 béton à l'épreuve du temps

**GARANTIT CES RÉSULTATS**

béton 100% imperméable  
 planchers très durs et non-poussiéreux

**Spécifiez ANTI-HYDRO**

vente et service technique d'un océan à l'autre

**ANTI-HYDRO of CANADA LTD.**

639-641, DE LA FERME,  
 MONTRÉAL 22, QUÉ.  
 Au service de l'architecte depuis 1904



Pour environ 1 cent le pied carré, vous pouvez protéger votre maison contre l'eau, l'humidité et la poussière. AQUATITE a fait ses preuves! Vous l'appliquez pur ou dilué, sans précaution. AQUATITE rend absolument étanches les surfaces pierre, brique, ciment, béton, stuc, terra-cotta, etc., que les surfaces soient denses ou poreuses, vieilles ou neuves. AQUATITE est un liquide incolore et inodore. Quand vous l'appliquez sur un mur, vous posez un véritable bouclier . . . En vente partout.

**AQUATITE**

*Un produit de Qualité*



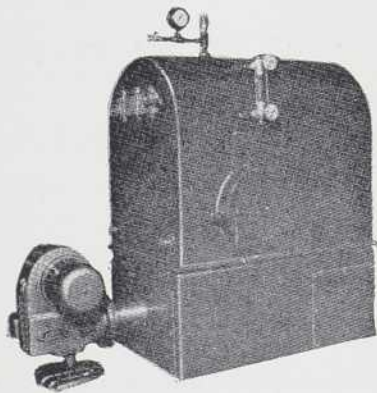
**builder's supplies co ltd**

1396 ouest, Sainte-Catherine

MONTREAL-25

Tél. : MARquette 2093

## Fournaise en acier **DELTA** pour eau chaude et vapeur

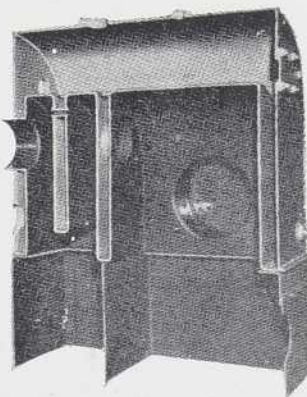


PLUS DE CHALEUR

MOINS D'ENTRETIEN

PLUS ÉCONOMIQUE

Spéciale pour chauffage automatique à l'huile et au charbon  
Capacité de 675 à 3750 pieds de radiation



LIVRAISON IMMÉDIATE

Distributeur pour la Province de Québec :

**J. A. AIRD Ltée**

ÉTABLI EN 1910

5585, Christophe-Colomb

MONTREAL 34

TAlon 4567



*Dans les* **STORES VÉNITIENS**  
*C'est le* "ROYAL FLEXALUM"

• L'éclairage reposant et confortable d'une pièce de la maison, ou d'un bureau, dépend — entre autres choses — des stores vénitiens. Notre « Royal Flexalum » offre le maximum de réflexion de la lumière avec le minimum d'éblouissement, et vous obtenez ce qu'il y a de mieux, au même prix, et surtout livraison quand vous désirez.

**MET-WO INDUSTRIES LTD.**

15, Avenue Saunders Toronto

Succursale à Montréal :  
 701, RUE ST-PHILIPPE  
 R. W. SKINNER, gérant  
 WE. 1566

LES FIXTURES FLUORESCENTES

**NU - DAY**

SONT GARANTIES POUR UN AN  
 PAR UN CÉLÈBRE MANUFACTURIER

*Plus de 90 nouveaux modèles  
 de fixtures simples ou luxueuses.*



*Devis et spécifications préparées  
 pour les architectes.*

**NU-DAY FIXTURES**

COMPANY LIMITED

M. BEAUMONT, président L. NORMANDIN, gérant-gén.  
 4148, SAINTE-CATHERINE EST, MONTRÉAL

**LES PORTES COUPE-FEU WEDCO**

Les produits authentiques WEDCO entièrement en métal et approuvés par les assureurs.

Portes coupe-feu d'un aspect supérieur livrées avec châssis et serrurerie WEDCO également recommandés par les assureurs contre tout danger d'incendie.

Les portes coupe-feu de type A sont munies de lourdes pentures ou de l'appareillage de portes coulissantes.

Les portes de type B peuvent être munies de charnières et de serrures spéciales si l'on ne juge pas convenable des accessoires d'aspect trop lourd.

Utilisez les portes WEDCO avec appareillage ordinaire pour hangars, usines et entrepôts ou à la place de portes de bois ou de « kalamein ».

Les portes WEDCO sont les meilleures portes d'usine.

**W.E. DILLON Co., Limited**

Rue Copeland, Leaside TORONTO 12, Ont.

Portes coupe-feu, châssis métalliques creux, fer angle ou en U, serrurerie de porte coupe-feu, cloisons de salle de toilette ou de bureau.

*Dans la province de Québec, prière de  
 communiquer avec :*

**H.L. TWEDDELL**

92, RUE DORCHESTER QUEBEC, P.Q.

Les propriétaires, architectes et entrepreneurs-généralistes qui projettent de construire trouveront avantage à consulter nos ingénieurs au sujet de tous leurs problèmes de

- chauffage,
- électricité,
- ventilation,
- réfrigération,
- ou de correction de leurs systèmes actuels.

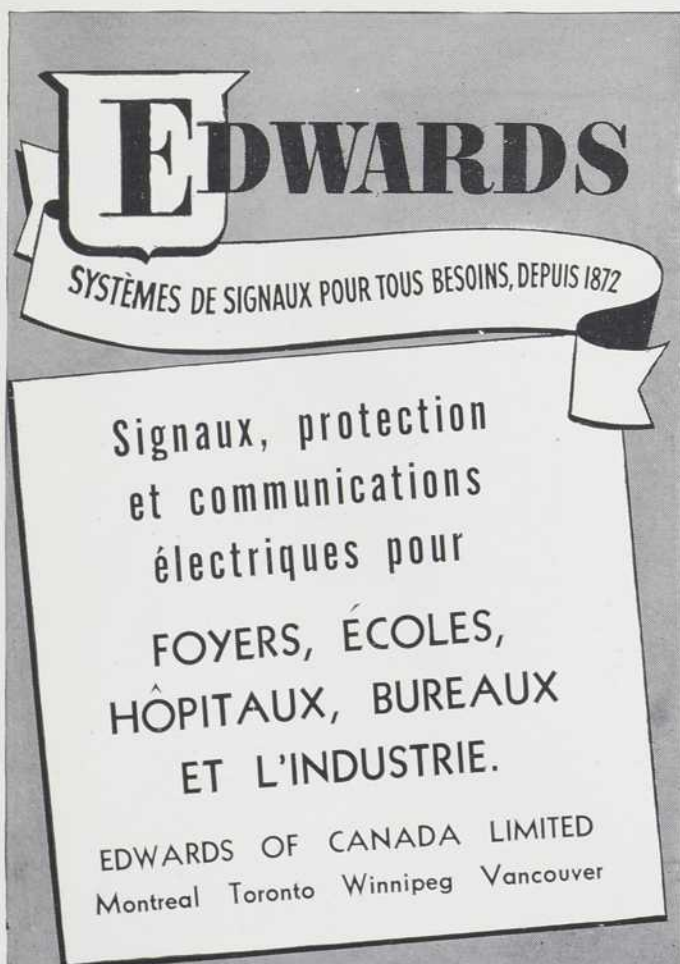
## J.-A.-Y. BOUCHARD INC.

97, côte d'Abraham, Québec

Tél. : 4-2421

J.-A.-Y. BOUCHARD  
Président

J.-M. PAQUET, I.C.,  
Vice-Président



**EDWARDS**

SYSTÈMES DE SIGNAUX POUR TOUS BESOINS, DEPUIS 1872

Signaux, protection  
et communications  
électriques pour  
FOYERS, ÉCOLES,  
HÔPITAUX, BUREAUX  
ET L'INDUSTRIE.

EDWARDS OF CANADA LIMITED  
Montreal Toronto Winnipeg Vancouver



## SYSTÈMES ÉDUCATIONNELS

*Electro-Vox*

Indispensables dans les maisons d'enseignement pour *instruire, convaincre, informer, récréer, surveiller.*

*HAUT-PARLEURS* permettant aux élèves de cinq classes différentes de suivre les cours d'intérêt commun, *simultanément*, ou d'assister à des conférences, causeries, concerts diffusés par la radio. Résultats : école plus moderne et frais d'administration réduits.

*TÉLÉPHONE INTÉRIEUR* pour coordonner les services, communiquer avec les professeurs, localiser les personnes.

FABRIQUÉ AU CANADA  
Demandez notre Catalogue

Notre *département technique* ELECTRO-VOX fournit gratuitement aux architectes et aux ingénieurs précisions et renseignements pour plans et devis.



Paul CHAPUT, président  
2222 est, rue Ontario Montréal

Tél. Rés. : 1308

Tél. Bur. : 4165

## **JOS RENAUD, Ltée**

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

*Spécialité :*

ÉDIFICES PUBLICS

145, avenue Laviolette  
TROIS-RIVIÈRES, P.Q.

REGIONAL ASPHALT LTD.  
*Pavage bitumineux*

PAGE CONSTRUCTION (QUÉBEC) LTÉE

CARRIÈRE ST-MAURICE INC.  
*Pierre concassée*

STUDIO HÉBERT LTÉE  
*Décoration artistique*  
Enseignes « Néon »  
Éclairage commercial « Cold Cathode »

**THE PAGE EQUIPMENT  
& CONSTRUCTION Co Ltd**

LÉON PAGÉ, *président*  
TROIS-RIVIÈRES, Qué.

11, RUE STE-ANNE

TÉLÉPHONE : 2445

## **PAINCHAUD ET FRÈRES ENRG**

MARCHANDS DE BOIS  
ET MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

SHAWINIGAN FALLS  
Qué.

## **J.T. VEILLETTE**

Tapiserie « Sun-Worthy »  
Peinture « Ottawa Paint »

Lakko — O.P.W.

ENTREPRENEUR-PEINTRE

402, 6e Ave GRAND'MÈRE, P.Q.

3074, Ave Lacombe

EXdale 1237

**Delorimier Construction**  
*Ltd. Inc.*

*Ingénieurs et Entrepreneurs*

MONTREAL 26

**Impressions BLEUES (Blue Prints)  
et PHOTOSTAT**

Reproductions ou fac-similés de dessins, documents  
légaux, lettres, rapports, etc., agrandis ou réduits.

Appelez LANcaster 5215-16

et nous vous dirons ce qui peut être fait

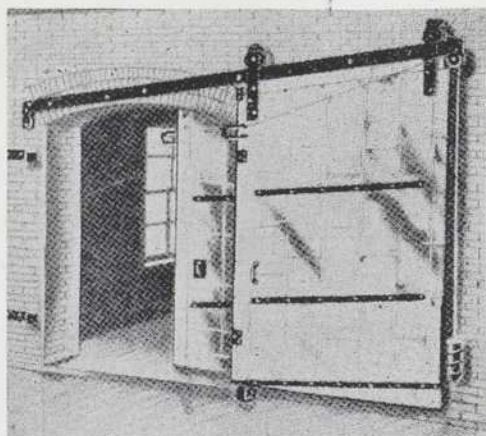
**MONTREAL BLUE PRINT Inc.**

(L. MALARD, gérant)

1226, UNIVERSITÉ

MONTREAL

**Portes PARE-FEU approu-  
vées par les assureurs**



PORTES CONTRE-FEU ET PORTES  
« KALAMEIN »

*pour ouvertures de toutes sortes*

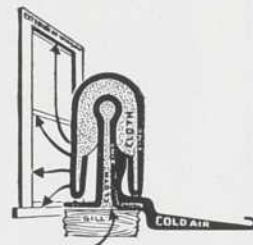
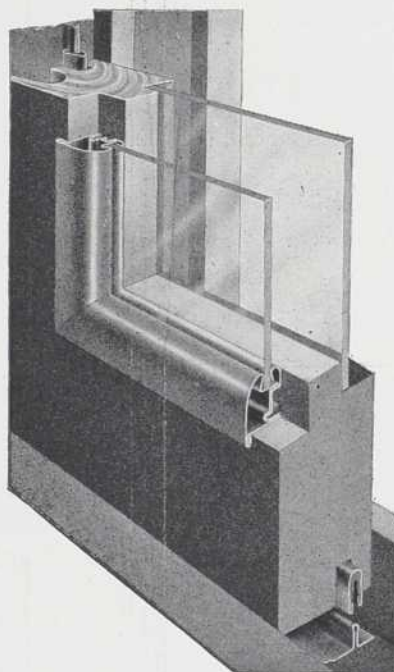
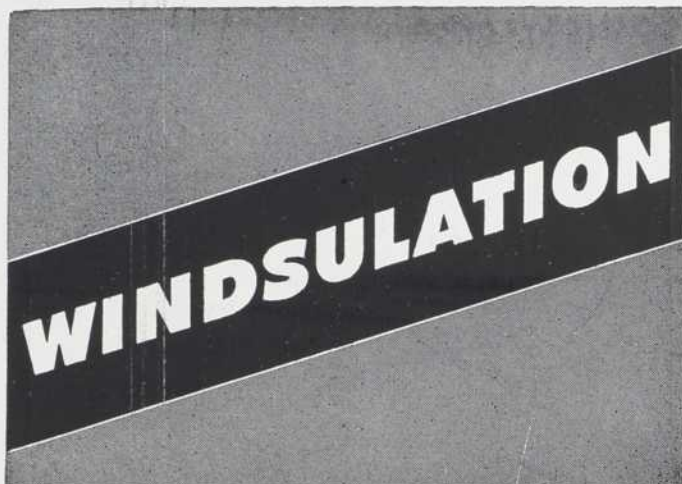
Châssis à tabatière • Ventilateurs

Cases métalliques • Producteurs d'acier

**DOUGLAS BROS. Limited**

218, RUE VALLÉE

MONTREAL



Le nouveau cadre amovible *sull sash* à vitrage double installé conjointement avec les coupe-froid métalliques Athey à deux morceaux doublés de drap donne une isolation sans pareil. Cette unité est de modèle plus agréable et permet un nouveau degré de confort et d'économie pour des fenêtres à vitrage double.

Les coupe-froid métalliques

Athey à deux morceaux doublés de drap fournissent un sceau hermétique contre l'infiltration de l'air et de la poussière par les ouvertures de fenêtres et portes.

Nous sommes en mesure de répondre à tous vos besoins pour ce qui a rapport aux fenêtres. Demandez pour de plus amples détails aujourd'hui.

**CRESSWELL POMEROY  
LIMITED**

2150 Oxford Ave., MONTREAL, Que. • 989 Bay St., TORONTO, Ont.  
17 d'Auteuil St., QUEBEC, Que. • 10306 - 124th St., EDMONTON, Alta.  
General Trust Building, HALIFAX, N.S. • Credit Foncier Bldg., VANCOUVER, B.C.

Tél. Manufacture : 3252

**PHILIPPE VERRETTE ENRG.**

MENUISERIE GÉNÉRALE

*Pour*

Maisons privées, édifices publics,  
et moulins à papier.

Toutes préparations de bois.

Modèles de machinerie.

2008, rue Bellefeuille TROIS-RIVIÈRES, Qué.

***J. P. Morin, Enrg.***

ENTREPRENEURS-GÉNÉRAUX

ÉDIFICES PUBLICS

CONSTRUCTION À L'ÉPREUVE DU FEU

528 Notre-Dame CAP-DE-LA-MADELEINE

TÉLÉPHONE : 997-998

**J.-M. MARTIN**

FERRONNERIE-QUINCAILLERIE

MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

910, St-Maurice TROIS-RIVIÈRES

Téléphone : 1461

**LA CIE DE BOIS ST-LAURENT Ltée**

*GROS ET DÉTAIL*

BOIS ET MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

J.-O. ST-LAURENT

12, rue Fusey CAP-DE-LA-MADELEINE

**ALBERT GIGAIRE**

*MARCHAND DE BOIS*

*ET MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION*

Chemin de la Fonderie  
SHAWINIGAN FALLS, P.Q.

540, 6e Avenue

Téléphone : 801

**BRUNO ROBERT**

FERRONNERIE ET QUINCAILLERIE

MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

GRAND'MÈRE

Téléphone : Plomberie : 3336 — Électricité : 2901

**ROBERT HÉBERT**

PLOMBERIE — ÉLECTRICITÉ — CHAUFFAGE  
COUVERTURE — TÔLES ET MÉTAUX

*Gérant plomberie :*

F. LAROCHELLE

44-47, ave Mercier SHAWINIGAN FALLS

Téléphone : 76

Casier postal : 99

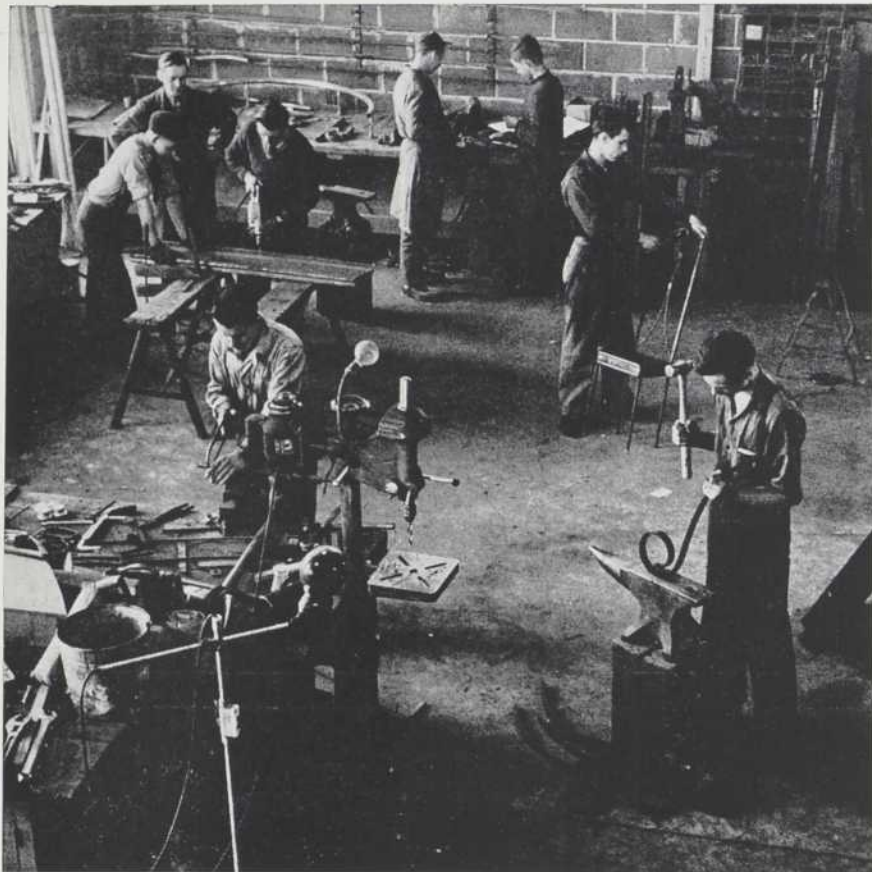
**GERMAIN & FRÈRE LIMITÉE**

*ENTREPRENEURS DE PLOMBERIE*

Chauffage, toiture, ventilation, ouvrage en métal,  
soudure au gaz et à l'électricité,  
plancher d'asphalte.

A.-Z. GERMAIN, *président*  
OSCAR GERMAIN, *vice-prés.*

237, rue St-Antoine TROIS-RIVIÈRES, Qué.



FERRONNERIE D'ART

LES  
FRÈRES  
LEBRUN

“ la petite forge ”

CETTE FERRONNERIE D'ART EST EN MESURE D'ENTREPRENDRE DES TRAVAUX DE TOUTE NATURE PARTANT DU PLUS MINUSCULE ARTICLE DE MÉTAL DÉCORATIF ALLANT À DE LOURDS LAMPADAIRES, À DES TABLES DE COMMUNION, DES ESCALIERS, DES BALUSTRADES, ETC.

Atelier

3065 St-Olivier

Tel: 296

TROIS-RIVIÈRES

Vue d'une partie des ateliers des frères Lebrun où une vingtaine d'ouvriers spécialisés s'affairent autour de la forge, des enclumes et des établis.

*Toujours à  
votre service*

**Manufacturiers  
Marchands de gros  
et exportateurs**

Membre du Canadian Spruce,  
White Pine & Hardwood Bureau

**BOIS DE TOUTES SORTES**

Assortiment complet de bois franc et de bois mou,  
de construction de la Province de Québec.



La Cie  
de Bois

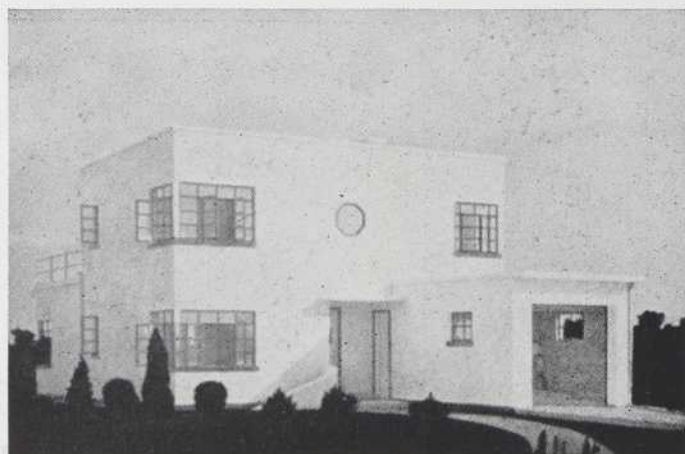
**Radisson**

Lumber  
Co. Reg'd.

RUES ROCHELEAU & TOUPIN

TÉLÉPHONE BELL  
TROIS-RIVIÈRES 4881

CAP-DE-LA-MADELEINE, P.Q.



“Colorcrete”  
**VALÈRE BROCHU**

ENTREPRENEUR

889, AVENUE ROYALE  
 BEAUPORT  
 TÉLÉPHONE 4-5287

Représentant :

**HENRI BROCHU**  
 33, rue Fraser, Lévis, Tél. 248-j

*Spécialités :*

Colorcrete, fini extérieur et intérieur.  
 Maçonnerie à l'épreuve de l'humidité et de l'eau.  
 Plâtre de tout genre.

**OUVRAGE  
 GARANTI**

**W. BRINDAMOUR**

Distributeur des Réfrigérateurs  
 « UNIVERSAL COOLER CO. »

*Spécialité : Équipement commercial*  
 Vente et Service • Réparation Générale

57, Ste-Marguerite QUÉBEC  
 Téléphone 3-2449

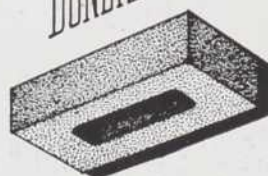
MAURICE BOUCHARD, D.B.A.  
 PIERRE RINFRET, D.B.A.

ARCHITECTES

181, rue St-Jean

Q U É B E C

**DUNBRIK**



LIGHTER WEIGHT  
 BIG SAVING IN  
 CONSTRUCTION

**DUNBRIK (MONTREAL) CO.**

DUpont 6027

ÉPREUVE DE  
 LABORATOIRE

Compression  
 3235 lbs

Absorption  
 7.7%

**ACIER DE CONSTRUCTION**  
 AMherst 8444 CHerrier 1844

Téléphone : 48

Établie en 1881

**P.A. Gouin**  
SMRG

J.-ANTONIO GAUTHIER, Prop.  
 FERRONNERIE ET QUINCAILLERIE  
 Matériaux de construction, Plomberie, Accessoires  
 électriques, Peinture et Tapisserie.  
 Articles de Sport.

Coin du Platon et Craig TROIS-RIVIÈRES

Tél. : 2270

Tél. Rés. : 4807-J

**GOUIN LUMBER CO. LIMITED**

MARCHANDS DE BOIS  
 MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION  
 GROS ET DÉTAIL

2211, Bellefeuille,  
 TROIS-RIVIÈRES  
 Qué.

J.-A. LANDRY  
 Gérant

# WETTLAUFER WELKER IND LTD.

*Distributeurs de*

MALAXEURS DE BÉTON  
 « SPADE MIXERS »  
 MACHINES À BLOCS  
 BROyeurs  
 MALAXEURS À MANIVELLE OU À MOTEUR  
 TRANSPORTEURS  
 MACHINES À BRIQUES  
 TREUILS  
 CRIBLES MOBILES  
 BROUETTES  
 APPAREILS DE LEVAGE

Distributeurs pour l'Ontario  
*de la*

Scie mécanique et portative « Nordberg »  
*et des*

Broyeurs coniques « Symons »

*Représentants pour la province de Québec*

## LOUDEE EQUIPMENT CORP.

1000, rue Smith                      MONTRÉAL  
 Tél. : MA. 2311



### Sur un lattis d'acier forgé à l'électricité

Voyez comme il est difficile de glisser sur un lattis d'acier « Blaw-Knox » forgé à l'électricité... C'est l'entretoise tordue qui permet de marcher avec sûreté en toutes circonstances. De plus, parce que l'armature est rigide et d'une seule pièce, elle atteint à une résistance maximum et il est facile de la nettoyer ou de la peindre. Enfin, elle laisse passer le maximum d'air et de lumière.

DIVISION BLAW-KNOX

de la compagnie Blaw-Knox

*Représentés au Canada par :*

**WATSON JACK & Company Limited**  
 CASTLE BLDG.      Est. 1898      MONTREAL

## RURAL SEWAGE DISPOSAL EQUIPMENT LIMITED

Spécialistes en systèmes sanitaires pour  
 la campagne.

Appareils septiques pour cabinets d'in-  
 térieur ; ils ne requièrent pas l'eau cou-  
 rante.

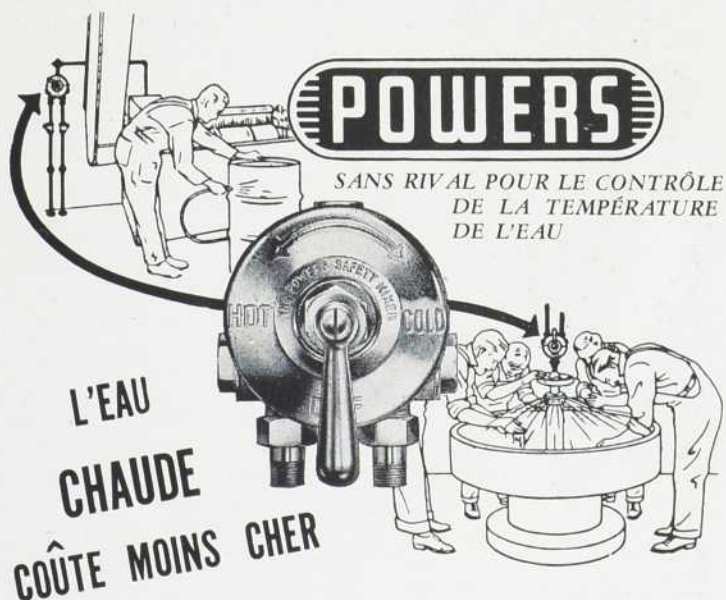
Appareils chimiques, fosses septiques,  
 appareils d'évacuation des déchets in-  
 dustriels, etc.

*Service technique :*

2067, rue Dundas ouest

TORONTO, Ont.

WALTER G. MASON, *gérant*



### grâce à ce MÉLANGEUR de vapeur et d'eau

- Le mélangeur Powers de type D vous donne de l'eau à la température que vous désirez... chaude, tiède ou froide.
- Il chauffe l'eau de la façon la plus économique... il mêle la vapeur à l'eau froide ou chaude. Ne chauffe que la quantité dont vous avez besoin et au moment où vous en avez besoin. Les dimensions du tuyau sont de 1/2" et 3/4".

• Facile à installer. Utilisable partout où l'on peut obtenir de la vapeur et de l'eau à une pression de 10 à 100 livres. Demandez la circulaire 3013-B, ou téléphonez à notre plus proche bureau.

TORONTO, ONTARIO, 195 ave Spadina  
 D'autres bureaux à Montréal, Winnipeg, Vancouver,  
 Calgary, Halifax, North Bay.

RÉGULATEURS DE  
 LA TEMPÉRATURE  
 DE L'EAU  
 DE 1 À 10,000  
 GALLONS  
 PAR MINUTE

THE POWERS REGULATOR CO. OF CANADA, LTD.

Plus de 50 ans d'expérience dans le contrôle de la température de l'eau.

## *Un village s'enlaidit ...*

Un village entre mille autres qui font tout aussi mal. Les intentions sont bonnes, mais les résultats sont mauvais. L'ignorance en est la cause, ou, plutôt, le mauvais exemple, car l'homme des cavernes, comme le prouvent ses dessins et ses outils, avait le sens de la forme vivante et ne préférait pas comme ses descendants le laid au beau.

Le village auquel je pense n'a rien qui le distingue de ses voisins : c'est dire que ses maisons ne font pas grand honneur au paysage qui est magnifique. Elles ont, cependant, le mérite d'être discrètes si bien qu'on ne les remarque plus dès que les arbres ont retrouvé leurs feuilles.

Depuis la guerre, les conditions ont quelque peu changé : la population s'est accrue et s'est enrichie. Les habitants ont maintenant de plus grandes ambitions. Ils veulent construire grand et les nouveaux matériaux n'ont plus de secrets pour eux, ou, du moins, savent-ils s'en servir tant bien que mal. Les blocs de ciment ont remplacé le bois et, malheureusement, on néglige d'en recouvrir la surface rugueuse et d'une couleur bien misérable.

Non, les nouvelles constructions de mon village ne sont pas plus belles que les anciennes et elles sont beaucoup moins discrètes. Récemment, le parti du progrès, des jeunes et des commerçant avisés, a remporté une victoire éclatante sur les vieux. La lutte a été dure et les vaincus ont plus de haine dans le cœur que les plus farouches Nazis. Quel était l'enjeu ? Tout simplement la construction d'une salle municipale qui aura de nombreuses destinations. Le Conseil s'y réunira, mais il s'y donnera aussi des spectacles de toutes sortes et des réceptions.

L'entreprise répond à des besoins légitimes et nous serions les premiers à nous en réjouir si nous ne savions pas que l'on s'apprête à élever une autre monumentale horreur qui ne remplira bien aucune des fonctions auxquelles on la destine. Déjà, les blocs de ciment sont sur place et bientôt l'on pourra voir au centre du village une monstrueuse grange qui rivalisera de laideur avec le garage et le presbytère.

Personne n'est à blâmer dans cette affaire, mais ne serait-il pas temps de chercher un remède à un mal qui menace de faire de la province un musée d'horreurs ? Le gouvernement provincial dépense d'assez fortes sommes pour faire revivre l'artisanat à une époque où il ne semble y avoir place que pour l'industrie et l'art tout court. Ne pourrait-il créer une commission quelconque qui verrait à conseiller et à aider les municipalités qui songent à élever un monument public. Des sociétés indépendantes, telle l'Association des Architectes, pourraient collaborer à cette œuvre.

Il ne faut pas songer à imposer des frais supplémentaires aux régions rurales. S'il devait leur en coûter un sou de plus pour construire un bâtiment moins laid et plus utile, elles préféreraient renoncer à leurs projets. Je ne doute pas, toutefois, qu'elles écouteront les conseils d'un spécialiste si elles n'avaient pas à payer ses services, car il lui serait facile de corriger leurs plans sans accroître le coût de construction.

En plus de conseiller les municipalités, cette commission pourrait entreprendre une campagne d'éducation qui concernerait la maison aussi bien que les immeubles publics. Par la distribution de brochures aux illustrations bien choisies, elle retiendrait certainement l'attention de la population rurale et elle contribuerait à élever son niveau de vie, à enrayer l'exode vers les villes et, aussi, à attirer les visiteurs.

Les modestes dépenses d'une telle commission ne devraient-elles pas être inscrites au budget du tourisme ? Signalons à ce propos que, depuis quelques années, les Américains dépensent deux fois plus d'argent dans l'Ontario que dans notre province. Est-ce que l'enlaidissement de nos villages n'a pas contribué à éloigner les visiteurs ?

# Cello-Nu PLASTIC-COTE

## MAINTENANT — La peinture de l'ère nouvelle!

- 1 - **CELLO NU Plasti-Cote à l'extérieur :** Résiste au soleil, à l'eau, à la moisissure, aux effets de la fumée ou de la vapeur. Remplit les imperfections de la surface. Isole votre maison.
- 2 - **CELLO NU Plasti-Cote à l'intérieur :** "GLOSS" est un fini genre tuile, pour tous usages : cuisines, chambres de bain, etc.
- 3 - "MAT" peut être appliquée sur murs ou plafonds déjà recouverts de peinture à l'eau, sans enlever le premier fini.
- 4 - **CELLO NU Plasti-Cote à plancher :** Ne glisse pas, résiste à l'usure. Il donne une couche brillante et transparente, protège et scelle à la fois ; élimine tout cirage ou frottage Facile à appliquer.
- 5 - **Repeinturez votre AUTO vous-même.** Une couche de CELLO NU Plasti-cote donne une apparence d'émail ; une surface flexible, résistante à l'eau bouillante, le soleil, l'alcool, le goudron, l'huile et les corrosifs. — 32 onces couvrent une auto moyenne — Sept couleurs.
- 6 - **CELLO NU "Waterproof" : — Rend imperméable.** Pas besoin d'un fond. S'applique sur stucco, ciment neuf ou vieux, béton, briques, plâtre, maçonnerie ; surfaces HUMIDES ou SECHES, peinturées ou non, neuves ou usagées, à l'intérieur comme à l'extérieur. Le CELLO NU "WATERPROOFER" pénètre complètement, arrête la transpiration et empêche l'action des alcalis. Sèche en 30 minutes.



Seul distributeur au Canada  
Ne manquez pas de réserver vos territoires maintenant

UNE COUCHE DE PLASTIQUE POUR LES SURFACES EXTERIEURE ET INTERIEURE, RESISTE AU SOLEIL, A L'HUMIDITE, AUX EFFETS DE LA FUMEE ET DES VAPEURS, ET ISOLE VOTRE MAISON: LA REND PLUS CHAUDE EN HIVER ET PLUS FRAICHE EN ETE, REMPLIT LES IMPERFECTIONS, LES FISSURES, LES FENTES, EST A L'EPREUVE DE L'EAU.

*Vous épargnez, car une seule couche de Cello-Nu PLASTIC-COTE couvre parfaitement*

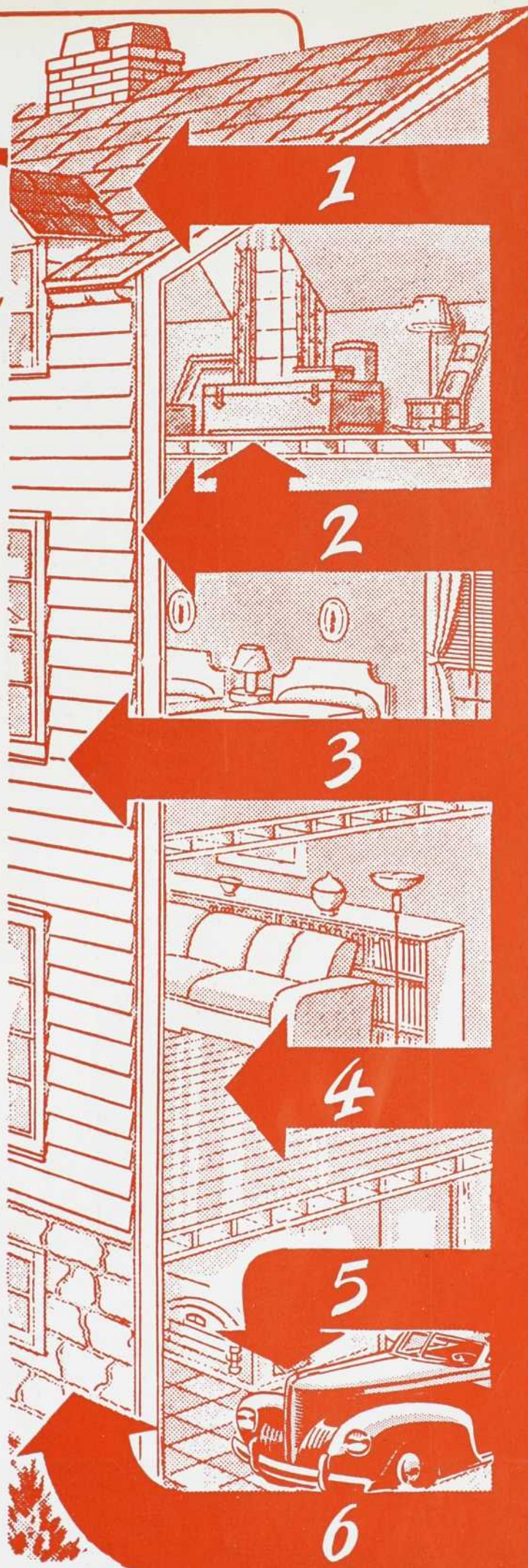
Avec Plasti-Cote de CELLO NU, vos murs, planchers, portes et panneaux seront plus brillants, plus étincelants. Une couche donne un fini solide, résistant et durable qui ne tache pas. Il élimine l'usage de la cire... NE GLISSE PAS, EPARGNE DU TRAVAIL, DURE DES MOIS sous un lourd trafic, demande MOINS D'EFFORTS et coûte MOINS CHER IDEAL POUR TOUTES LES SURFACES Y COMPRIS: Bois, béton, linoléum incrusté, caoutchouc, asphalte, tuile, liège, dessus de bars, planchers de danse, allées de quilles, planchers de gymnase.

### Cello-Nu PLASTIC-COTE ENR.

3981 Hochelaga, Montréal — CL. 4747

A. Clément Forest, président

J.-Aimé Desilets, gérant





# UNIK PORTES FLUSHWOOD

Les portes UNIK Flushwood sont supérieures à toutes les autres pour votre maison.

Leur dignité, leur beauté invitante et exceptionnelle, font qu'elles transforment une pièce ordinaire ou une entrée en une pièce d'un charme durable.

Les matériaux de qualité qui entrent dans leur fabrication supérieure en font la valeur de premier rang par tout le pays et le choix logique des architectes, entrepreneurs et propriétaires.

DEMANDEZ NOTRE CATALOGUE



**CANADA FLUSHWOOD DOOR LIMITED**  
TERREBONNE · P · Q